

# Crisis ta sigui... Otmar vs. 7 minister **TOP DI AVP TA SIGUI DEN REUNION: OTMAR POR KEDA PERO SIN TURISMO Y ATA**

*OTMAR TA ROGA MIKE Y COLEGANAN MINISTER PA DUN'E UN CHENS.*

Tereno-Gate..... Unda Hulanda ta?

**MIYONES DI TERENO A  
WORDO PAGA VIA BANK OF  
CHINA OF PANAMA**

Glenbert Croes cu peticion pa  
team negociador:

**No permiti pa  
Valero keda rek e  
negociacionnan  
mas leu**

**A promote Fredson Panneflek  
como Alto Inspector di Polis**



**Waf di  
Playa  
mester  
ser  
desaroya  
y no  
regalá**





# Alerta!

## Altezza color shinishi ta sigui auto pa basta rato cu mal intencion

Dialuna anochi un ciudadano a tuma contacto cu nos redaccion, caminda e tabata bastante preocupa. E motibo tabata cu e kier a alerta tur hende pa un Altezza color shinishi cu luznan dilanti, uno mas bright cu otro. Esaki a pasa despues cu el'a sali di un supermercado.

E Altezza aki a sigui su persona pa casi 20 minuut, pero loke e chauffeur di e Altezza no tabata sa cu ya e ciudadano atento tabata tin' door caba, esta cu e tabata wordo sigui door di e Altezza. Na stuur di e Altezza tabata un hende homber lomba sunu y un hende muher mas bieu; posiblemente mama di e chauffeur. Despues di algun rato e auto ta slow down y a bira bay otro caminda. Esaki tabata ariba caminda di Hooiberg.

Kico tabata intencion di e e Altezza color shinishi,

e ciudadano no sa. Posiblemente ta pa asalta of waak unda e ta biba pa nan horta auto of drenta su cas. Durante weekend un señora a yega su cas y a topa tres tipo ta core sali, Nan a horta den e cas y nan a subi un Altezza bay. Tabata tin dos flat screen, tv cla pa nan bay cu nan pero nan no a logra.

Pues posiblemente lo por ta trata di e mesun auto aki. Un advertencia ta bay pa tur ciudadano, si bo ta sinti bo ta wordo sigui pa cualkier auto, nos ta conseha bo bay directamente na un warda di polis. Semper trata na tuma nota di e plachi di number y skirbi'e un caminda. Loke ta hopi importante pa autoridad por sa unda pa busca si algo pasa.

E sucedido aki a tuma lugar den area di misa di Paradera y bario di Hooiberg.

## Mucha haya ta cana su so riba caya

Diahuebs, pa mas of menos 11'or y 31 di mainta, Central di Polis a yama warda y a meld cu tabata tin un mucha chikito dilanti warda ta canando rond. Den cuadro di esaki a bay controla y a bin topa cu un homber kende a declara cu el'a wak e mucha y a yama Central.

E mucha a declara cu e no sa unda su mama tabata y cu e ta keda na su wela. A logra pone e mucha muestra polis di unda el'a bin.

Yegando na un adres den Cayenastraat a bin topa cu un dama, kende a declara cu e ta waak pa e mucha y cu e no tabata sa cu e mucha a cana bay. El'a wordo muestra riba e consecucionan. Patruya a purba di tuma contacto cu e mama, pero sin exito. Central a wordo poni na altura.

## Homber a intenta di viola dama

Un dama basa jong latino a haya lift di un homber di den careda di 40 aña diadomingo anochi. E dama a pidi pa e baha na Eagle, debi na un actividad cu tin. E dama cu no sa unda Eagle Beach ta keda, a mira cu e homber ta bayendo camindacontrario cune. Esaki debi cu e no conoce Aruba, e l'a tuma lift. E homber riba caminda principana altura di Seri Tijshi a cuminsa intenta di viola e dama.

El'a cuminsa maltrat'e. E dama a resulta herida y a haya golpinan na su curpa. El'a core sali for di e auto



pa scapa su curpa. Un oficial den civil pasando riba e caminda na Seri Tijshi bayendo pabao a mira un dama canando banda di caminda na sanger. E polis a baha pa waak kico a pasa e dama.

E dama ta kedando na un cas den area di Paradijs. Polis a presenta y a tuma datonan di e caso. E dama tabata tin algun herida na curpa pero na cas mes el'a haci esaki limpi.

## Muher Hulandes aparentemente sin lugar di drumi y ta biba aki na Aruba Autoridad ta na altura!

E dama aki bio sa waak riba caya of varios caminda. Nos a waak e mayoria di biaha den area di Dakota y Tarabana.

E semper canando den su short y un blusa color preto y dos tas si nos no ta hera. Na pia cu slofnan halto cu flor ariba nan. Informacionnan no - oficial cu nos por a logra haya ta indica cu probablemente e lo tabata den un relacion cu un persona aki y algo a bay robz. Esaki ta loke a ser bisa na nos, pero no por confirma esey!

E lo a yega di bay su tera bek, esta Hulanda, pero pa un of otro motibo el'a bolbe bek Aruba, pa cana rond den solo henter dia. Con e ta come y bebe no ta mucho duidelijk, pero nos a waak e algun dia pasa pafor di un supermercado den Avenida Milio Croes. E tabata sinta ta bebe algo. Pues kizas e tin un entrada di Hulanda, pero toch ta scoge pa hiba un biba poco peligroso aki na Aruba.



aVarios biaha polis ta ser bisa di un dama sinta aki of aya. Ora patruya yega, nan ta mira cu ta Sylvia y ta sigui nan caminda, pasobra segun nos a compronde, nan no por haci nada pe.

Na altura di Archivo Nnacional cerca di rotonde di Airport e tabata grita na su idioma: "Haat Haat" y tambe "Geen toestemming". E manera cu e tabata grita ta muestra den e direccion cu e lo por ta sufrí di un of otro problema mental, pasobra

un hende normal no ta bay sinta grita autonon cu ta pasa.

E dia ey polisnan a bolbe bay waak y a topa cu Sylvia cu ta bisanan ta chill e ta chill. Esaki tabata laat anochi caba, dilanti Archivo Nacional. Polisnan a sigui nan caminda.

Diadomingo anochi e tabata drumi of sinta dilanti Cas di Cultura. Polis ta bay y ta waak cu t'e! Ora polis waak cu ta e, nan ta sigui! Segun polis nan no por haci mucho!



## Crisis ta sigui... Otmar vs. 7 minister

# Top di AVP ta sigui den reunion: Otmar por keda pero sin turismo y ATA

*Otmar ta roga Mike y coleganan minister pa dun'e un chens.*

E problemanan ta sigui nan curso den seno di e partido berde entre Otmar vs 7 Minister. Manera ya ta conoci, tin siete minister cu a firma un carta, unda nan NO ta desea pa sigui traha cu Otmar. Tur cos ta muestra cu tin 7 minister hopi enfada riba varios punto.

Despues di reunionnan intensivo den seno di e partido, a yega na e punto unda Otmar Oduber ta pidiendo Mike Eman pa un chens.

Esaki no ta un proceso facil pa e lider di e partido, pasobra di otro banda

Mike tin basta presion di su otro ministernan y coleganan di partido, kendenan a duna un 'no' ROTUNDO na cualkier chens of pordon pa Otmar.

Nos por bin comprende cu a diamars atardi laat a yega na un punto unda Mike a ordena tur minister pa tuma contacto cu Otmar pa asina por 'praat uit' nan diferencianan. Pues a pidi pa 'ban papia cune'.

Sinembargo nos a bin comprende cu tur minister of gran mayoria a rechaza e proposicion aki di Mike. Ningun a tuma contacto cu Otmar y parce di lo no

haci'e tampoco.

Reunion di conseho di minister di diamars a bay masha limita, unda mayoria minister no a acudi. Masha tiki topico a wordo trata y por a sinti e ambiente di impasse cu tin.

Tur siete minister ya pa basta tempo tin problema cu Otmar y awor a yega un punto cu nan no por atende mas cune. Quizas esaki tin hopi di haber di e forma alsa y arogante cu Otmar tin a veces, sea consciente of inconsciente.

E grupo di minister cu en bloke ta contra Otmar a bisa bon cla: Nan lo no acudi mas na ministerraad, mientras cu nan tin cu sinta of topa cu Otmar. E asistencia di diamars tabata pover di ministernan.

Mientras tanto e problema a escala na tal nivel cu te hasta tin ministernan cu a bandona e chatgroup di minister. Esaki ta pa e mes motibo cu nan, esta 7 minister ta protestando den forma categorico, cu nan no ta desea pa continua cu Otmar.

Na Gold Coast tabata tin

reunionnan largo tumando lugar unda a manda yama Henry Eman pa intermedia.

Nos por comprende cu quizas Mike Eman mes lo kier purba logra un solucion pa e impasse den su gobierno, pero, e ta muestra un poco dificil mirando cu top di partido kier sigui SIN OTMAR!

Diarazon a keda di sigui papia mientras ta haci ultimo intento pa yega na un salida elegante. Un cos ta sigur; Otmar lo por keda como minister, pero e mester acepta di entregá turismo y ATA!

**Parlamentario di MEP, Glenbert Croes cu peticion pa team negociador:**

## No permiti pa Valero keda rek e negociacionnan mas leu

Parlamentario di MEP, Glenbert Croes ta mira e situacion di CITGO hopi di cerca. Segun e parlamentario a sali un informacion cu PDVSA, CITGO cu gobierno di Venezuela a solicita pa pospone e proyecto di reapertura di e refineria pa proximo año. Parlamentario Croes a duna di conoce cu esaki no ta cuadra cu berdad. Sinembargo gobierno di Aruba na momento cu a haci su negociacionnan,

Valero ta tumando e negociacionnan mas na serio. Segun Glenbert e negociacionnan cu Valero tambe ta canando den bon caminda pero ta tardando. Te na e momentonan aki e temanan cu tin pendiente ainda cu Valero ta e

tema di pensioen, pero ta casi cla den e proceso aki pa asina por firma cu Valero tur e acuerdonan necesario pa asina yega Parlamento pa haya aprobacion. Y asina e reapertura di refineria por tuma lugar y Aruba ta bira doño bek di e refineria. Den e proceso aki gobierno di Aruba a manda un carta pa gobierno di Venezuela, PDVSA y CITGO pa solicita posponimento di reapertura di e refineria cu lo mester a tuma lugar den luna di September, debi cu e negociacionnan cu Valero ainda ta andando.

Parlamentario Glenbert Croes ta duna di conoce cu na momento cu a tuma contacto y sa con tur cos ta andando, a

avisa Venezuela tambe cu tin confianza cu e negociacionnan cu Valero na e momentonan aki ta canando bon. Sinembargo fraccion di MEP ta retira su confianza den e trabao cu e team negociador ta haciendo. Kier haci un apelacion na e team negociador. E peticion di fraccion di MEP ta pa no laga Valero rek e negociacionnan mas leu cu ta necesario. Parlamentario Glenbert Croes ta kere cu den tur aspecto cu ta wordo atendi ya caba e negociacionnan ta den e fase final. No por ta posibel cu ta permiti pa Valero sigui rek esaki. Esaki ta perhudica e proceso pa reapertura di e refineria tuma lugar.





## Na Dakota: Problema y pleito entre bisiña pa asunto di placa a termina den agresion



Diamars mainta a drenta informe di un caso di maltrato na un adres den Citroenstraat. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio.

Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di dos bisiña cu tin

problema cu otro encuanto debemento di placa na otro como pago pa trabao haci etc. Patruya a intermedia pa asina e bisiñanan mes stop di bay un cerca e otro pa reclama. E partidonan a mostra comprension.

## NV Elmar ta corda clientenan pa ta consciente

# Ta nota aumento den uso di coriente durante vakantie No acumula recibo pa no cay atras den pago

E ta un desaroyo normal y cu nos ta nota tur aña atrobe, asina Wanda Broeksema, gerente di e departamento "Servicio na Cliente" di NV Elmar a duna di conoce. E ta referi na e aumento den consumo durante e ultimo simannan aki, debi mayoria bes pa e temporada di vakantie di school y ta haci mas uso di aparatonan electronico.

Ta masha importante pa clientenan ta consciente di e realidad aki, esta cu durante e periodo di vakantie di school airco ta keda cendi mas largo, ta cende television mas largo, ta habri frigidaire y cera constant, ta usa aparatonan di wega via television y video, ta cende computer mas largo y asina por sigui menciona.

Esey ta pone cu tradicionalmente e cobranza ta bini mas halto tambe, cu lo por tin consecuencia riba e patronchi di pago di clientenan. Cu e realidad aki den mente, NV Elmar ta haci un apelacion riba clientenan pa tene cuenta cu nan consumo, paga na tempo y no acumula



recibonan pa evita cu mester tuma accionnan drastico manera desconecta suministro di coriente, etc. E ta un accion cu NV Elmar kier evita.

Un otro desaroyo cu tin biaha por tin efecto riba e cobranza di coriente ta den caso cu no haya acceso na e meter pa cual ta "schat" e uso. E cliente ta haya sa mesora pasobra na e parti di "history box" riba e cobranza ta bin un strea (\*). Of e 'Reading Type' ta indica cu e ta un 'Estimate'. Si nota esey ta sosode frecuente y ta sospecha cu e uso ta mas of cu e ta menos, e cliente mester yama NV Elmar mesora of manda un email

na [customerservice@elmar.aw](mailto:customerservice@elmar.aw) pa nan wordo asisti cu un manera con e cliente mes por manda e estado di meter tur luna.

"Na NV Elmar nos ta semper pendiente di nos cliente. Pesey mes nos ta adverti nan adelanta di uso excesivo di coriente, mara na nos experiencia di añanan anterior.

Nos kier evita cu ta haya sorpresa den cobranza y despues e bira un reto pa haci pago", asina Wanda Broeksema a splica. NV Elmar a bisa di ta convenci, cu miho informa e clientenan ta, cu mas nan por maneha un uso balanza y consciente di coriente na cas.

## Dama a topa homber sospechoso den su veranda

Diadomingo, pa mas of menos 12'or y 5 di madrugada, Central a dirigi patruya na Gold Coast, Diamante, pa un situacion sospechoso. Na e sitio a papia cu doño di e cas, e dama C.D.M., kende a declara cu ora cu e tabata sinta ta waak television, el'a ripara cu e lampi den e veranda tabata dof. Na

caminda pa e veranda pa waak kico ta pasando, el'a waak via e schuifdeur di e veranda, un homber desconoci.

E tabata di color bruin, flaco, 1.60 meter di largura bisti cu un carson preto y camisa blanco. E homber desconoci ora el'a wak e dama, a bula e cura di cas

y a huy direccion panort. Polis a bay controla rond di e cas pa waak si nan por a waak cualkier spoor, pero no a mira nada en particular.

E doño di cas a controla si algo por a wordo horta, pero no a mira nada fo'i sla. Central a wordo poni na altura.



Entrada na loonbelasting ta confirma un biaha mas:

# Minister Paul Croes kier sigui manipula mente di pueblo cu su porcentahe di cifra di desempleo



Ta increibel con e ministernan di Gabinete Mike Eman kier sigui manipula mente di pueblo, ya cu awor a toca turno na Minister Paul Croes pa trece padilanti e mentira flagrante relaciona cu e porcentahe di desempleo cu supuestamente lo ta bahando desde 2009 en adelante.

Na prome lugar e minister aki kier tira santo den wowo di pueblo y alavez lanza e mentira cu na 2009, esta na final di Gabinete Oduber 4 e porcentahe di desempleo tabata 12%, siendo cu cifranan oficial di Censo 2010 cu a ser ehecuta pa e departamento independiente CBS ta muestra cu e porcentahe aki tabata mas abao, esta 10.6% (cifra no-manipula). Mester remarca cu durante e proyecto di Censo 2010 tur habitante riba e isla aki individualmente a ser encuesta pa loke ta nan situacion laboral, esta cu si nan tin empleo, si of no!

## Intransparencia total

Sinembargo e gobierno di AVP cu na 2011 – sin ningun hustificacion – a kita e proyecto di Labour Force Survey (LFS) for di CBS y pone esaki bao di nan propio control, kier manipula mente di pueblo haciendo como sifuera cu e 'steekproef' LFS ta un conteo total di empleo y desempleo na Aruba. Pero debi na intransparencia di e gobierno actual nunca durante e ultimo 5 añanan e resultadonan di e LFS a ser presenta den forma oficial na e comunidad Arubano. Locual ta sosode cada

biaha si ta cu e ministernan di AVP den un forma intransparente y na nan antoho ta cana benta tur biaha un cifra di porcentahe di desempleo den laira y ta kere cu pueblo lo mester traga e mentira y manipulacion aki. Awor e minister mago aki ta 'hocus pocus' un cifra di desempleo di 5% na 2017 y ainda falta.

## Crecemento di 0.1%

Alabes den su relato ultimo Minister Paul Croes a trata di bende pueblo e mentira cu na 2009 e cifra di desempleo tabata 12% y cu ta danki na e maneho dinamico di su gobierno e cifra aki a ser reduci te na 7.4% na 2015. Sinembargo locual e minister aki no ta conta pueblo ta cu na 2012 bao di gobierno di AVP e refineria Valero a dal su porta cera y consecuentemente mas cu 2000 pa 3000 hende den forma directo y indirecto a perde trabao. Tambe e no ta conta cu durante e ultimo 4 añanan un sin fin di negoshi a cera nan portanan, e.o. den Caya Betico Croes. Esaki ta ser confirma tambe door di Camara di Comercio: 75 negoshi den un solo aña a cera nan porta, ya cu no tin crecimiento economico den e pais aki! Pa no papia mes di e mundo di casino cu tambe a conoce golpinan formal. No ta pornada Banco Central a confirma cu e crecimiento economico tabata solamente 0.1% na 2015.

## LOONBELASTING (mln Afl.)

2009	231.1
2010	242.9
2011	230.8
2012	246.1
2013	237.2
2014	262.2
2015	247.6
Aumento 2015-2009	16.5

## Cupo di trabao duradero

E manipulacion ta sigui caminda minister Paul Croes ta declara cu e desempleo a baha, danki na e renobacion di Hospital, Green Corridor, Waf nobo na Barcadera, renobacion di schoolnan, MFA-nan y edificionan di gobierno (?) cu a crea cuponan di trabao importante (?) pa nos pais. Pero pueblo mes por huzga cu tur e proyectonan menciona NO a crea ningun cupo di trabao DURADERO, ya cu ora e renobacionnan aki termina tur e trahadornan lo ta na cas atrobe y sin trabao. Hecho ta cu durante e ultimo 7 añanan e gobierno di AVP no a haci ningun intento pa crea cuponan di trabao duradero den e pais aki, pero tabata core solamente manera un loco tras di tur e locuranan di green y mas green.

## Entrada na loonbelasting

Alabes locual minister Paul Croes mester splica pueblo ta e motibonan pakico e entradanan cu gobierno a ricibi di loonbelasting a keda atras, saliendo for di e punto di bista cu e porcentahe di desempleo supuestamente lo a baha asina drastico durante e ultimo 6 añanan. Hecho ta cu si na 2009 gobierno di MEP a ricibi 231.1 miyon florin na loonbelasting, na 2015 Gabinete Eman a ricibi solamente 247.6 miyon florin. Pues un aumento cu solamente 16.5 miyon y cual diferencia lo mester hustifica un reduccion di desempleo for di 12% te 7.4%???. Anto asina mes minister Paul Croes kier manipula mente di pueblo bisando cu e cantidad di empleo a crece drasticamente, siendo cu esaki no por ser traduci den e entradanan di loonbelasting. Minister Paul Croes, a otro perro con ese hueso! Pregunta ta, si ta e ilegalnan cu ta haya permiso di trabao via Whatsapp y cu no ta paga belasting ta haci cu e entrada di loonbelasting tambe ta kedando relativamente atras ultimo tempo?



## Klinkernan a cay for di truck di Atco riba spiral rotonde



Riba e spiral rotonde un truck di Atco a confronta cu un problema ora cu birando riba e rotonde, un palet a bolter cu varios klinker riba dje. Tur e klinkernan a cay riba

di caminda. Tabata un desaster pero e compania a keda encarga pa busca algun trahador pa duna un man rapidamente. Polis a dirigi e trafico.

## A haya boto mitar gezink sin tripulacion abordo

Diahuebs pa mas of menos 8or y 45 di mainta, patruya 6.16 patruya di Kustwacht, den cooperacion cu polis, a topa cu un boto mas of menos 2 miya pazuid di e waf di Barcadera. E boto tabata mita gezink pero no a topa cu ningun hende abordo. Den cuadro cu esaki helicopter di Kustwacht a wordo poni na altura pa cuminsa cu un accion di buskeda pa cualkier persona. Mientras tanto 6:16 a cuminsa ta sloop e restonan pa e waf di Barcadera. Pa 9'or y mey di mainta, BP-2 tambe a bin asisti cu e accion di buskeda. Una vez cu a yega costa, e boto a wordo

saca for di lama. Personal di Maritiem y Kustwacht a nota cu e boto tabata completamente kima. Mientras tanto e homber F. naci na Venezuela a presenta. El 'a declara cu e ta un di e miembronan di tripulacion di e botonan, cu ta angra den e waf di Barcadera. El 'a declara cu e boto kima ta un boto Venezolano yama "Gabriela Sofia". E boto a sali diamars, dia 26 di Juli for di e waf di "Moaco" na La Vela, Venezuela. E boto tabata rumbo Corsou. Diahuebs a haya problema cu e boto riba lama den awanan teritorial di Venezuela y a

wordo yuda pa Kustwacht Venezolano. 9 miembro di tripulacion a wordo rescata. E boto a wordo gezink pa Kustwacht Venezolano.

Esaki sin embargo no a logra completamente y e boto a keda drief mitar gezink, direccion Aruba. E boto a ser gesloop pa Super Rhib di Kustwacht na canto pa mas investigacion. Kustwacht a pone RCC na Corsou na altura di e storia pa asina nan por follow up cu Kustwacht Venezolano. Mirando e condicion di e boto, esaki a bay dump.

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/#6-Grijs-Tur tipo di Santo  
Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi  
*\*Puntra pa Special di Luna*

Tel:5851708/  
Cel:5931608/5943207/5620331  
Email: mheqnv@hotmail.com



**TA BUSCA PA CUMPRAR**  
**tereno, di 400 m2 cu**  
**fundeshi unda cu ta**  
**pa cliente .**  
**Call now 5694343**

**Un Mainta Diferente** **Top 95**

*Lyonel Dirksz*



*Tur dialuna pa dibierna di 9or di mainta pa 12or*

**Un Mainta Diferente**  
Pa alegra bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farandula, humor, musica, hopi premio y topiconan intresante.



Segun Parlamentario di MEP, Glenbert Croes

# Waf di Playa mester ser desaroya y no regalá

Den conferencia semanal di Partido MEP Parlamentario Glenbert Croes a trece padilanti e tema riba Urban Design Vision Plans for Aruba (Oranjestad). Esaki ta e plan unda cu actualmente gobierno kier bay desaroya e waf di Playa, pero tambe e 20 lot cu gobierno kier bay reparti y otorga na personanan. Segun Parlamentario Glenbert Croes e lotnan aki ta bay na personanan cu e minister di infraestructura kier y ta haci esaki na e mesun manera cu e mandatario ta otorgando diferente tereno na e grupo di corrupcion di AVP, di cual minister Benny Sevinger ta forma parti. Aunke cu riba mapa e plan ta musta un desaroyo hopi bunita, e problema cu fraccion di MEP tin ta cu e situacion aki ta debi cu e ta un desaroyo asina importante, cu ta un di e terenonan mas valioso cu tin na Aruba y e 20 lotnan cu gobierno kier duna, lo tin balor grandi. Pesey mes fraccion di MEP ta kere cu mester tin bidding pa e 20 lotnan aki. Parlamentario Glenbert Croes ta kere cu gobierno mester por bin cu un concurso riba e diseño di e lugar, tanto nacional y internacional. Tambe pa esnan cu ta desea e lot aki, mester por haci un bid unda cu tin un transparencia kende lo haya e lotnan aki. Mester tin un suma di placa mara na dje. Parlamentario Glenbert Croes a duna di conoce cu na momento cu ta papia di tereno di pueblo y cu si gobierno ta

bay duna e terenonan aki mes manera cu tereno ta keda duna actualmente na un grupo special so na Aruba, kende na su turno ta haciendo negoshi cu tereno di nos pueblo, ta totalmente inaceptabel.

Segun Parlamentario Glenbert Croes e 20 lotnan aki pais Aruba por haya un suma grandisimo di placa pa entrada. Gobierno por haci bon uso di e placa aki pa traha por ehempel casnan di pueblo. AVP no a ningun cas di pueblo den e ultimo 7 añanan aki. Esaki ta un bon idea pa gobierno cuminsa pensa riba dje. Por usa e suma cu lo drenta door di e lotnan aki. Tin mas di 9 mil hende wardando pa nan por haya un cas, sea un cas social of un cas via di FCCA.

Parlamentario Glenbert Croes ta duna di conoce cu fraccion di MEP ta lanta su voz di alerta riba e plan! Tambe loke cu mester tene bon cuenta cu ne ta cu e plan di waf aki. E lo mata e centro di ciudad na Playa y San Nicolas. Loke ta un realidad ta cu Caya Betico Croes ya caba ta afecta y e tram tambe a afecta comercio grandemente. Sin lubida cu e parkeerometers a afecta comercio! Parlamentario Glenbert Croes ta haci un apelacion riba tur grupo di presion pa tuma conocimiento riba e plan aki cu lo bay haci un diferencia directo riba caya grandi. Ta haci un apelacion na tur gremio comercial pa tuma nota

di e practica aki di kico ta bay tuma lugar riba waf. Sindicatonan mester mira e situacion aki hopi di cerca,, principalmente e sindicato di waf. Berdad cu mester bin un desaroyo na e waf, pero e waf no mester wordo regala.

Mirando con tur cos a cana riba e waf di Barcadera y con a gana e bid incorrectamente, segun fraccion di MEP, no lo permiti cu esaki sosode cu e waf di Playa den su desaroyo. Segun Parlamentario Glenbert



Croes tin un grupito cu ta rond di minister Benny Sevinger, haciendo

negoshi cu tereno. Sinembargo na momento cu gobierno di MEP sinta proximo aña, lo revoca tur e terenonan cu a wordo otorga pa haci negoshi cu nan. Esnan cu a haya un tereno y a bende esaki lo bay revoca nan. Lo haci un investigacion kende a haya tereno di pueblo y ta waak ken ta haciendo negoshi cu nan pa nan propio beneficio. MEP tin un mihor plan na beneficio di e pueblo di Aruba pa construccion pa casnan pa pueblo.

## EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zal de volgende onroerende zaak in het openbaar worden verkocht.

De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

het recht van erfpacht tot vierentwintig september tweeduizend tweeënvijftig op een perceel domeingrond, groot zeshonderd vijftig vierkante meter (650 m<sup>2</sup>), gelegen te Mabon in Aruba, kadastraal bekend als vierde afdeling sectie E nummer 1612, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Rooi Koochi 62-E;

Inzetprijs: Afl. 100.000,00

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 11 augustus 2016 tot 16:00 uur worden aangenomen; iederieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.

In geval van veiling krachtens beslagrecht bestaat geen mogelijkheid tot onderhandse biedingen.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba, op 25 augustus 2016 om 9:00 uur in de vergaderzaal van RENAISSANCE CONFERENCE CENTER aan de L.G. Smith Boulevard 82.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris bij:

Notariskantoor Rodriguez-Taekema N.V.  
SUCU / De la Sallestraat 60  
(rotonde Seroe Blanco)

Tel: (297) 588-2400 • Fax: (297) 588-2500 • Email: j.dabian@notarisrodriguez.com





August Specials

Hair Cut  
Avg. 25.00

Color, cut,  
wash & blow  
Avg. 125.00

Specials valid Aug 3 to Aug 17

Ph. 582.5599

## Na memoria di co-fundador di MEP, sr. Luis Rey Giel



Awe ta un dia hopi tristo pa partido MEP caminda nos ta bay hiba sr. Luis Rey Giel pa su ultimo lugar di sosiego. Luis tabata co-fundador di MEP tempo cu nos Libertador Betico Croes a funda nos partido na 1971. Danki na su entusiasmo y determinacion Luis a gana e confianza di nos lider inmortal y a wordo postula como candidato riba e prome lista di MEP pa e eleccion di Consejo Insular na 1971. Desde e tempo ey Luis a lucha incansablemente den

fila di nos partido. Nos ta recorda Luis como un persona cu hunto cu su esposa Petra tabata asisti te na ultimo - te asina leu cu su salud ta permiti - na tur actividad di MEP y semper cu e entusiasmo cu ta caracteriza su persona.

Sin duda cu Luis Giel formando parti di partido MEP tambe tabata un di e baluartenan fiel cu a lucha hunto cu Betico Croes pa e logro di nos Status Aparte.

Su lealtad incondicional na nos partido lo keda ser

recorda pa semper! Lider di partido, sra. Evelyn Wever - Croes den number di MEP ta desea sra. Petra, yiunan, nieto y bisanietonan y demas famia hopi forza cu e perdida tan grandi aki y cu Luis Giel lo haya un bon lugar den Reino Celestial. Alavez ta invita henter partido MEP pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma lugar awe diarazon 3 di Augustus 2016. E defunto lo ta reposa desde 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

**Summer BASH**

#TopamiNaWendys

# GANA UN BALOR DI **AFL. 10,000** PA E VAKANTIE DI BO SOÑO!

**CON PA GANA?**

- 1) CUMpra UN SUMMER SPECIAL
- 2) UPLOAD VIDEO DI BO SPECIAL Ariba NOS FACEBOOK PAGE
- 3) DEPOSITA E RECIBO DI COMPRA CU NOMBRE, EMAIL, TELEFON DEN E TOMBOLA DEN CUALKIER WENDY'S RESTAURANT

**BISHITA WENDY'S ARUBA FACEBOOK PAGE PA TUR INFORMACION.**



# Hospi Bondi Camp 2016 tabata excepcional

## E muchanan a goza di un tremendo programa yen actividad



E programa di e di 24 Hospi Bondi Camp anual tabata un "hit" completo cu e yiunan di trahadornan di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal. Hospi Bondi Camp ta coordina recreacion, diverticion y educacion, ofreciendo un programa bon balanza cu lidernan responsabel y cariñoso locual ta haci cu tur aña e cuponan ta yena hopi liher. Hospi Bondi Camp a dura 2 siman di cual e prome siman a conta cu 160 participante y e di dos siman 175. E programa tabata adapta na orario di e trahadornan di Hospital pa asina nan por bay traha tranquil y a conta cu yen actividad pa e muchanan. E prome siman e muchanan a disfruta di lama, bowling, Cinema y tamba nan a bay

Santa Rosa cu tabata un actividad nobo e aña aki. Tambe nan a goza di un feria cu entre otro Dino Jump, grabbelton, raspao, suikerspin y trampoline. E di dos siman tambe nan a pasa bon na lama, Philip's Animal Garden, Parke Jaburibari y nan a siña for di e representantenan di PediaSure tipnan importante pa cu nan nutricion. Fuera di esaki nan a haci Zumba, goza di poppenkast y proyectonan di pintamento pa e muchanan chikito.

Pa e di 25 aniversario, dependiendo di e progreso di e construccion andando na Hospital, organizadornan lo ta preparando un celebracion hopi grandi, segun coordinador di e

programa sra. Noralfa Eckmeyer. Noralfa Eckmeyer mes a cuminsa asisti na e camp di HospiBondi cu cuater aña y a sigui cu nan despues como lider, y ora cu e coordinador anterior a haya su mes cu algun contratiempo tres aña pasa, Noralfa a tuma e reto pa bira coordinador general di Hospi Bondi Camp.



pa waak e show tabata Partera Xochi Woorts, e ta mama di Zelly. Su yiunan Zelly y Celine a cuminsa bay HospiBondi Camp asina cu nan tabatin e edad minimo pa participa. Partera Woorts ta hopi contento cu e oportunidad pa su yiunan bay e camp aki, como cu e muchanan ta hopi entusiasmo y contento cu e camp. For di December caba nan ta cuminsa

puntra ki dia nan mag di bay HospiBondi atrobe, el'a agrega. Anualmente por mira con tremendo e muchanan ta pasa nan vakantie na un manera saludabel y contento. Hospi Bondi Camp a bira algo esencial pa e trahadornan di nos Hospital y ta spera cu por sigui cu e tremendo Camp aki pa hopi aña mas.





# Cuerpo Policial di Aruba ta anfitrión di “Korpsviering 2016”



a cambia pa cu e siman dedica na polis conoci tambe como “Korpsweek”, unda ta organiza e celebracion cada aña na un otro pais. E aña aki Aruba ta e anfitrión un biaha mas, combinando e evento aki cu e celebracion di 30 aña di existencia di Cuerpo Policial Aruba.



Prome cu Aruba a logra su status aparte na aña 1986 entre e Cuerpo Policial di Antiyas Hulandes a cuminsa caba cu un siman di actividad deportivo y recreacion cu a ricibi e nomber Korpsviering, Celebracion di Cuerpo Policial. Na 1986, e Cuerpo Policial di Aruba a keda estableci y e sentido y celebracion

di hermandad entre e organizacionnan policial a sigui fuerte, mescos cu tempo Surnam a bandona Reino Hulandes y Korpshering a sigui cu participacion di Aruba y Surnam.

Después cu más cambio a  
tuma lugar den e relación  
entre paísan di Reino  
riba 10-10-10, nada no

Coordinador di e Departamento di Cachonan di Polis (Unidad K-9), Richard Kramers, ta miembro di e comision organizador, cu ta presenta un tremendo programa pa delegacionnan di Hulanda, Surnam, Sint Maarten, Boneiro y Corsou y henter Cuerpo Policial di Aruba. Korpsviering ta tuma lugar e biaha aki for di dia 12 di Augustus pa dia 20 di Augustus.

E siman ta yena cu actividad- y eventonan manera competencianan di tiro, domino, softball y futbol, e tradicional festival di canto y un santo sacrificio na misa di Oranjestad pa 9:00am riba dia 16 di Augustus. Despues di misa lo tin un parada di Polisnan uniforma den centro di Oranjestad. Comunidad general ta invita pa presencia e parada.



Durante di e Korpshviering lo tin tambe un funwalk y un "fun night", pa cual tambe Richard Kramers a extende un invitacion den nomber di tur e delegacionnan pa participacion for di comunidad. E comision organizador ta invita y encurasha tur nan miembronan actual,

como tambe esnan cu ta disfrutando di nan pensioen, pa uni den un gran celebracion. Nan ta gradici tur persona cu durante di e ultimo 30 añanan a traha cu Cuerpo Policial di Aruba pa nan aporte, pa a yuda carga e Cuerpo tur e añanan aki, y ta spera cu tur por asisti na Korpsevening 2016.

## Chevrolet Año 2006.



**Automatic**  
**Price 4800 negociabel .**  
**Yama: 5694343**



Santa Cruz

# BARBERSHOP

Mon-Fri: 8AM-9PM • Sat: 9AM-6PM  
 TL: 600-6673 • T2: 592-1880



La Plaza del

# Corte & Butique





**Tereno-Gate..... Unda Hulanda ta?**

# Miyones di tereno a wordo paga via Bank of China of Panama

***Un solo Famia a enrikece su mes cu firma di Benny y  
tereno di pueblo***

Tur dia SOLO ta haya mas informacion di e saga di Clan di tereno - gate. Famianan Italiano mafioso a keda chikito di e hortamento di tereno na Aruba.

Tur cos ta draai rond di e firma di minister. Asina minister firma, e tereno ta haya balor y ta wordo poni na venta. Informe nobo cu

ta circula ta bisa cu e miyonesnan a wordo deposita na un cuenta di banco na Panama.

E banco na Panama ta yama Bank of China. Aki a habri un cuenta riba nomber di sobrino y aki a cobra mas di 20 miyon dollar.

For di Bank of Panama, e placa tabata sigui pa Bank of America. Gobietno di AVP a facilita

ladroncia y venta di tereno. Minister Benny Sevinger parce ta un gran corrupto cu a facilita negoshi di tereno pa un solo famia.

Unda Ministerio Publico ta? No tin ordo mas? No tin husticia mas? Unda Hulanda ta pa garantiza husticia?

## Cambio di fecha riba e programa pa eleccion di Reina Cultural den Centro di Barrio Brazil

Centro di Barrio Brazil tin e grato noticia pa informa e gran publico amante di actividadnan cultural cu, awor e diferente categoria di eleccion di reina cultural ta programa lo tuma lugar riba un anochi. Esnan cu semper ta sigui eventonan cultural por imagina caba cu esaki ta bay bira un evento único y grandi.

E comision cu ta organiza e diferente eleccionnan di reina cultural mester a haci e cambio bunita aki pa asina e publico por bay goza di un tremendo actividad yena di cultura, pues tur hunto.

Awor oficialmente eleccion di Baby, Chikitin, Prenda, Damita, Dama, Gran dama y Dama Grandi cultural ta tuma lugar diabierna 26 di Augustus cuminsando pa 7' or



anochi den Centro di Barrio Brazil.

Ta bira un anochi hopi bunita y cultural. Entrada

hende grandi fls;10,- mucha fls;5,- .Pa mas

informacion.por yama Centro na tel : 5846500.



Drs. Booshi Wever di UPP:

# LEY DI ALL-INCLUSIVE TIN UN EMBERGADURA GRANDI Y MESTER SER DISCUTI MAS AMPLIO NO POR BULLDOZ'E SIN MAS PA CAPRICHIO DI OTMAR!

Un di e discusionnan cu ultimamente ta capta atencion, ta esun di e Ley di All-Inclusive pa hotelnan, cu Otmar cueste loke cueste kier pasa den Parlamento, sin duna oportunidad na un discusion habri, sano y sensato, y cu tur gremionan involvi. UPP kier ta cla riba e asunto aki.

Si enberdad tin estudionan haci, cu ta indica cu e fenomeno di hotelnan All-Inclusive lo NO ta na bienestar pa e industria turistico di Aruba, pa nos economia y nos comunidad, anto sigur esaki lo mester ser atendi pa mira con por mitiga mas tanto cu ta posibel e consecuencianan di esaki.

Si ta necesario pa bin cu cierto proteccion pa e industria turistico, esta den e tipo regular, anto sigur mester mira con nos por proteha esaki mas tanto posibel.

Pero tambe UPP ta enfatiza, cu - mirando cu ta trata aki sigur di un topico di sumo importancia pa tur stakeholder - e discusion mester wordo hiba na un nivel mas halto, unda cu den un dialogo nacional ta duna tur e stakeholdernan aki e oportunidad pa trece nan puntonan di bista dilanti. UPP ta propone pa atende e ley di All-Inclusive, mescos cu ta e caso cu e amienda pa cambio di nos codigo civil relaciona cu "geregistreerd partnerschap", cu pronto tambe kier pusha den Parlamento.

Importante ta cu mester tin un discusion habri y transparente, pa asina cu - na momento cu Parlamento bay over na tuma un decision - e resultado di e discusionnan nacional aki, sirbi como guia den tumamento di un decision. Esaki sigur ta bira mas necesario ora nos tuma nota di e diferente opinionnan cu a bin dilanti den e asunto di All-Inclusive y tambe di e hecho cu Otmar no kier ta transparente door di no haci e rapportnan cu a ser traha te na momentonan aki, publico.

No por ta asina, cu a base di un bay-bin den corant y riba rednan social, Otmar ta purba di convence tur hende cu e concepto di ley cu e ta presentando, mester ser tuma sin mas, ya cu ta e tin e razon final.

E hecho cu Otmar ta sigui insisti, ta muestra cu e ta purá pa e ley aki pasa, pasobra e ley aki lo bay dune mas oportunidad pa "wheel and deal"!!

Loke cu UPP a bin comprende, ta cu e ley aki ta duna e minister di Turismo hopi poder pa tuma decisionnan riba asuntonan cu ta relaciona cu e aspecto di All-Inclusive. Por ehempel ora cu un hotel mester tin mas cupo di All-Inclusive cu ta permiti, p.e. pa motibo di un convencion grandi cu ta wordo teni, ta e minister ta esun cu lo dicidi si e hotel ta haya

un excepcion temporal p'esaki.

Conociendo con Otmar den pasado a opera den Fondo Desaroyo San Nicolas, y conociendo con Otmar a percura pa bin cu tur sorto di construccion pa asina enrikece su mes, ki garantia tin cu no ta bay pasa mescos pa loke ta hotelnan All-Inclusive? UPP ta kere cu no mester laga esaki den man di un minister, particularmente no den man di Otmar, pero mester establece reglanan y un proceso transparente, hincando esaki den man di un instancia cu lo por tuma tipo di decisionnan asina pa evita cu por tin corrupcion den esaki. Mester evita cu tin pasamento di placa bao mesa, manera a bin ta sosode den e caso di Fondo Desaroyo San Nicolas den pasado, y loke nos tur por mira cu ta pasando keto bay, den un forma structura y nechi actualmente.

Nos di UPP ta kere tambe cu Parlamento mester tuma su rol di controla gobierno - tambe ora ta trata di presentacion di ley y e rol di sali na vanguardia di interes di nos pueblo - na serio. Ta mas na su lugar pa Parlamento wanta e ley aki un rato y manda pidi minister Otmar Oduber pa haci tur documentacion necesario publico. Igualmente pidi tambe pa bay bek na mesa den un discusion real, transparente y serio na nivel nacional pa asina un ley cu mester bini pa salvaguardia interesnan di Aruba, por carga e sosten nacional cu ta necesario. Parlamento mester evita pa sigui duna Otmar mas poder, manera cu ya caba a bin ta haci pa 7 aña, unda cu fondonan a wordo crea, y na unda cu Otmar tin esakinan na su disposicion, NO na bienestar di turismo riba su mes, pero na bienestar di Otmar su amigo- y compinchinan, y principalmente na bienestar di Otmar mes, tanto personal como su imagen.

Un poder cu a wordo duna na dje, cu awe tin partido AVP den un percancia grandi unda cu defacto tin dos gobierno. Esta esun di Otmar



na unda ningun colega por bise nada, y pio ainda, cu gran parti ta depende di dje, y esun di Mike Eman.

UPP ta keda insisti cu Parlamento mester para e ley aki, pa asina evita cu Otmar ta haya mas poder den su man. Mescos cu ta e caso di e taxistanan, unda nos ta mira cu el 'a haya ta bon pa cambia ley di tal manera, cu e taxistanan y nan famia awor ta na merced di e persona aki. Aki tambe e tin tur poder pa "wheel and deal", y parce cu ningun hende no por pare.

UPP mas y mas ta convenci cu mester MARA MAN di e politico por medio di introduccion di reglanan di BON GOBERNACION. Esaki dia pa dia ta bira mas fundamental pa sobrevivencia di nos pais y nos pueblo.

E no ta un luho sino mas bien un necesidad, un exigencia y un condicion pa asina nos por garantisa nos Status Aparte. Awor palabra ta na Parlamento: nan lo ta complice pa duna Otmar mas poder, of nan ta para esaki!!

## Pa bo celebracion....

## CLUB TRAPPERS

*Full Airco*

**748-8280**



# Cantidad di estudiante pa Hulanda a aumenta mas cu 20%

## Minister Michelle Hooyboer contento cu mas hoben a scoge pa sigui studia

### *A corda nan tur pa tin nan meta bon fiha nan dilanti*



Nos a despedi di 150 estudiante cu a bay Hulanda, un grupo di 60 cu a viaha prome y tur a viaha cu sentimentonan mixto, asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, Minister di Enseñanza, a duna di conoce na Aeropuerto despues di a caba di saluda y desea e studiantenan tur cos

bon cu nan estudio na Madre Patria. Despues di a conversa cu e grupo di estudiante, e mandatario ta convenci cu nan ta bon prepara, cu un enfoke riba nan logro final cu ta nan diploma y pa por regresa y forma un carera profesional na cas.

Cedric Ponson a sali pa

Delft unda e lo studia "werktuigbouwkunde" na TU Delft. E mes a busca "online" pa tur informacion relaciona cu e estudio y no obstante el 'a evalua varios otro direccion, na final el 'a opta pa esun ey mes pasobra e tin hopi tecnica, locual el 'a gusta mas. E estudio lo ta di 3 aña pa logra e "Bachelor Degree" y despues 2 aña mas pa e "Master Degree".

Mallory Wever a conta cu e ta bayendo Tilburg pa studia na Fontys Hogeschool Pedagogiek, dene a readi "Pedagogiek". E preparacionnan a bay bon, aunke el 'a admiti cu na final tabata bastante emocional, door cu mester bay laga famianan atras, pero asina mes ta bay cu un meta y ta spera di finaliza e estudio completo den 4 aña di tempo. Su mama tabata un inspiracion p'e pa motibo cu tambe a studia den e mesun direccion mas o menos.

E mandatario mes a bisa cu ta nota un variedad grandi di estudio- y programanan cu e hobennan a scoge e aña aki. "Loke mi a bisa nan den mi discurso pa

no pensa solamente riba cuanto aña e estudio lo dura, sea 4, 5 of 6 aña, pero corda riba cada stap. Tur cos cu bo ta haci tur dia, pasobra ora nos enfrenta retonan den bida, si nos parti nan na pida pida, semper e ta hopi mas facil y e ta bira un reto pa awe, mañan y otro mañan, en vez di un reto di añanan largo", di acuerdo cu Minister Hooyboer.

Hopi di e muchanan nunca a sali for di cas di nan mayornan prome pa biba riba nan mes, pues semper a biba cu nan mama y tata, cu awor lo tin hopi mas libertad. Den practica ta nota cu hopi biaha un grupo ta desvia di e normanan di cas, pasobra no mester bisa mas unda ta bay, cu ken y ki ora ta yega cas bek. Y esey hopi biaha, pa e studiantenan cu no tin e enfoke ey, por stroba su desaroyo den e estudio mes. "Y pesey e ta simplemente un recordatorio pa corda semper, pasobra lo bay tin momentonan dificil, pa corda enfoca riba bo meta principal", segun Minister

Michelle Hooyboer-Winklaar.

El 'a bisa na final cu e ta masha contento di mira cu e grupo di studiantenan viahando pa Hulanda a crece, compara cu añanan anterior, pero generalmente studiantenan cu ta opta pa sigui studia den nivel avansa y superior despues di cada HAVO, EPI of VWO tambe ta sigui subi. Dentro di poco lo por suministra mas informacion di otro studiantenan cu a scoge pa sigui studia na Merca, Canada, den region of na Aruba mes na Universidad di Aruba of Instituto Pedagogico Arubano (IPA).

"Cu mas estudiante ta scoge pa sigui studia, semper pa mi ta un bon señal. E ta mas un indicacion tambe cu enseñanza ta riba un bon rumbo, cu mas hende kier studia y mas hoben kier sigui studia den exterior pa por ta bon prepara pa forma un carera profesional den nan bida", Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a termina bisando.

## SE ALQUILA....4 RENT.....TA HUUR



**Local  
comercial  
@ Sta Cruz**

**Info:  
7390101**



**Manera cobarde**

## Sospechoso ta sigui huy pa Polis, despues di a menaza un dama



Dialuna mainta den area di Paradera pa Casibari Polis atento a tuma nota di e Hyundai Accent blauw A-64372 cu glas getint cu e sospechoso J. Angela ta scondi aden.

Ora e sospechoso a mira polis, el'a core habri e porta di auto den careda y sali bay na pia y drenta mondi. E sospechoso

ta ser busca pa husticia relaciona cu caso di menaza y destruccion contra di un dama.

E sospechoso aki manera cobarde ta core pa Polis pero no kier para pa su actonan cu el'a haci. Tin un dama cu ta manera blo defende y ta scondiendo p'e.

**Gilbert Webb di ABO:**

## Tur hoben merece wordo scucha y haya un oportunidad den bida

Si bo puntra cualkier hoben, cual di nan a yega di haya oido cerca of un oportunidad for di un gobernante of parlamentario, e mayoria lo bisa nunca. Pa e poco cu por bisa si, ta pasobra nan a bira un persona importante cu e gobernante of parlamentario por usa pa drecha nan imagen politico.

Tristo pa mira ora un hoben bira famoso internacional, diripiente e ta bira un 'somebody' pa e gobernante y parlamentario. Tur e tempo prome ora e tabata tin mester di nan ayudo, e tabata un 'nobody'. Un bon ehempel di esaki ta e peloteronan cu a yega di of ainda ta hunga na Merca. Tur nos peloteronan exitoso, a yega unda nan ta den bida cu hopi lucha, sacrificio di añanan largo, sosten di nan famia y sin ayudo di cualkier gobernante of parlamentario. Di esakinan, solamente esunnan mas fortuna, por termina riba e 'payroll' di gobierno, sin cu ningun hende sa precies kico ta nan trabao. Pero pa e mayoria di e hobennan, no tin nada y tampoco lo haya algo.

Nunca gobierno a bin cu un proyecto bon, structura y structural unda realmente ta wordo inverti den e hoben. Un proyecto unda e hoben por desaroya su mes y su talento, pa asina e por progresa den bida. Unda e amor di nos gobernantenan y parlamentarianan a keda pa mantene nos hobennan ocupa cu cosnan creativo y positivo? Con abo, ami



y nos tur por yega leu den bida, si no tin mucho proyecto of facilidadnan deportivo disponibel unda nos por desaroya y progresa.

Pa esaki tin un logico su tras: 'ki mishi un gobernante of parlamentario crea un proyecto pa motiva y yuda e hoben progresa'. Si bo keda sin duna un hende cuminda e ta muri. Wel mescos ta conta pa e hoben. Si bo no duna e hoben loke e merece, e ta kibra. Porta ora e gobernante of parlamentario tabata hoben, nunca nan tabata miembro di un club deportivo of a pensa cu esaki ta necesario pa yuda nan progresa den bida. Kizas nan a wordo 'geblind' door di esnan cu tabata na mando e tempo ey. Porta p'esey nan no ta mira e importancia di esaki? Nan kier nos hobennan pasa den locual nan a pasa aden? Ningun di nos hobennan no kier bisti e mesun zapato di antes, nos tur kier algo

nobo, cosnan nobo, pa nos tur por bay pa dilanti.

E prome cos cu hopi mayor ta pensa pa laga nan yiu haci despues di school, ta deporte. Pero parce cu nos gobernantenan y parlamentarianan a lubida of no kier wak mes kico ta e necesidadnan di e hobennan di clase medio of abao di e sociedad. Esaki ta e consecuencia di tur a bira mientrastanto miyonario cu nan no sa mes kico ta e necesidadnan di e hoben comun, pasobra nan si por paga diferente instancia pa cuida nan yiu pa nan. Nos tur ta igual y merece un partido cu tin e pueblo na curazon. Un partido cu lo traha pa tur hende y no pa su mes. Un partido cu lo traha den un forma husto unda tur hende tin e mesun oportunidad pa desaroya su mes den un forma sano. Un partido cu si lo scucha loke e hoben tin di bisa. Esey ta partido ABO!

([www.aboaruba.org](http://www.aboaruba.org), [aboaruba@hotmail.com](mailto:aboaruba@hotmail.com))



## Aeropuerto di Aruba nomina pa "World Routes Marketing Award 2016"

Aeropuerto Internacional  
Reina Beatrix  
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.



Siman pasa a drenta e noticia alentador cu Aeropuerto di Aruba ta nomina pa "World Routes Marketing Award 2016". "Di tur aeropuerto na mundo cu ta atende menos di 4 milyon pasajero pa aña, a nomina Aeropuerto Internacional Reina Beatrix pa e premio di mihordenmercadeo. Esey riba su mes caba ta yena nos di orguyo", asina Jo-Anne Arends, Air Service Development Manager a duna di conoce. Dia 26 di September proximo lo anuncia e ganador absoluto durante e di "22nd World Route Developments Forum 2016" cu ta tuma lugar na Chengdu, na China. Mester menciona cu na Februari ultimo a tuma lugar "Routes Americas 2016" na San Juan, Puerto Rico. Ey a premia rutanen den aviacion di henter e region Americano cu 750 participante compara cu 650 di aña pasa. Aruba tabata nomina pa di 10 biaha den e "Routes Marketing Awards region Americas" den e categoria di aeroportuonan cu ta maneja menos di 4 milyon pasajero. Aeropuerto di Aruba a gana e premio maximo, mientras cu awor e lo competi no

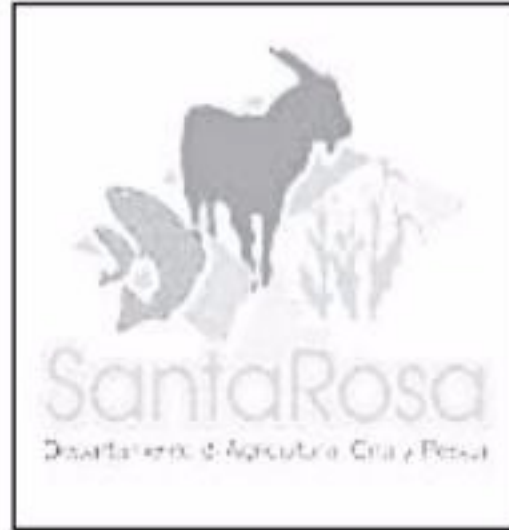
solamente den e area aki, sino entre aeroportuonan di henter mundo!

Jo-Anne Arends: "Nos departamento di Air Service Development ta traha duro pa promove nos aeropuerto, den un esfuerzo pa atrae mas aerolinea, pa nan bula cu avionnan mas grandi, cu mas capacidad di stoel y cu mas frecuencia. Claro cu tin masha competencia den nos region, pero Aruba por ta orguyoso di tin un aeropuerto asina bon maneha, cu asina tanto di ofrece, riba un isla unda turistanan ta yega cu placer". "Apesar di un competencia fuerte entre e otro aeroportuonan nomina nos ta positivo cu nos esfuerzos durante aña 2016 lo wordo reconoci pa nos "airline partners".

Na aña 2015, aeropuerto di Aruba a maneha mas di 2.8 milyon pasajero, cu a encera un crecimiento di mas di 14% den cantidad di pasajero compara cu e aña Prome.

Pa e aña aki, Aruba Airport Authority N.V. ta premira di lo sigui crece, tanto den cantidad di vuelonan y cantidad di pasajero cu ta pasa door di e terminal.

## Santa Rosa ta consciente di kehonan pa loke ta e procedura di trata webo di come



Na Santa Rosa tambe tin hopi keho ta drentando pa loke ta nos Chickenfarmnan na Aruba. Si mira tin negoshinan cu no ta trata e procedura manera mester ta. Nathaly Maduro, directora di Santa Rosa, a splica mas di e kehonan cu nan ta hayando di comunidad.

E ta fastioso pasobra a haya varios melding na Santa Rosa. Hopi hende ta preocupa unda e webonan ey ta wordo bendi. Un di e recomendacionnan a duna semper na hopi di e personanan cu tin Chickenfarm ta, vooral cu tabata tin e fenomeno di e webonan di Venezuela cu tabata bin dañá, a conseha nan pa cumpra un stempel y e ora ta stempel e webo cu e nomber di bo compania. E ta duna e ora e cliente un sentido cu ta para tras di bo producto. Cualquiera keho cu por tin riba e calidad di e producto cu ta ofrece, semper tin un manera con pa trace bek



e ora for di unda e webo ta bin.

Den e caso aki ta lamentabel pa waak, na prome lugar, teniendo na cuenta e bienestar di e galiñanan, pa waak e situacion cu e bestianan tabata aden. Sigur sigur, webo ta un producto cu tin hopi biaha chens pa "salmonella". Mester corda tambe di un otro banda cu un Chickenfarm por tin molester di holor cu ta molester pa bisiña. Tin momento caminda cu por ta tin area cu tabata destina pa un Chickenfarm. Den e caso aki specifico, tin di comprende nan a haya un melding for di 2004

cu nan mester a bandona eigenlijk e sitio, pasobra e no tabata adecuado mas pa cria di galiña. Directora sra. Maduro ta spera cu esaki eigenlijk ta un wakeup call, no solamente pa e criadonan di galiña, pero tambe Gobierno. Ta importante pa haci e diferente chekeonan regularmente. Un sugerencia cu tin awor aki ta pa sinta hunto cu otro departamentonan cu tin mas autoridad cu por drenta y cera den e caso aki. Esaki pa evita cu productonan local ta cuminsa haya un mal nomber pa falta di maneho kizas di un Chickenfarm, Maduro a splica

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

## Windshield kibrá den careda pa auto contrario

Diabierna, pa mas of menos 8'or di mainta, a base di un yamada ricibi na Central, a dirigi patruya di Santa Cruz pa Franse Pas pa un auto caminda su windshield a wordo kibra pa un obheto. Na e sitio a papia cu e conductor. El'a declara cu un obheto a ser benta riba su windshield pa un auto di banda contrario. E no por a mira ki marca of modelo e auto tabata, solamente cu e auto tabata di color blanco. TRS a bin na e sitio pa traha nan rapport.



Bon studia na Acamedia Policial di Hulanda y na "FBI National Academy"

# A promove Fredson Panneflek como Alto Inspector di Polis

E ta dirigi e division di Polisnan Investigativo di nos pais



Financiële Onderzoeken , Jeugd en Zeden Politie , Infodesk, "Criminele Inlichtingen Dienst", "Bureau Operationele Expertise", "Bureau Forensisch Technische Onderzoeken" y "Bureau Digitale Recherche en Interceptie" di Cuerpo Policial di Aruba.



Naci y cria den Dakota, Fredson Panneflek a sa di forma un carera impresionante den e organizacion policial te cu alcanza e posicion di Alto Inspector di Polis (Hoofdinspecteur). Alto Comisario mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a entreg'e su decreto gubernamental diamars mainta, den cual ta certifica su funcion nobo, cu sin duda ta mara na mas responsabilidad.

Fredson Panneflek tin 41 año di edad. Después di a caba Mon Plaisir Basisschool, a sigui pa Mon Plaisir MAVO y tambe a caba HAVO na Colegio Arubano. Di ey el'a opta pa sigui studia na Hulanda unda el'a biba pa 10 año largo, den cual a inclui su estudio na e Academia Policial na Apeldoorn y su trahamento como Polis na Hulanda durante 4 año largo den Korps Politie Amsterdam-Amstelland.

De facto, Fredson Panneflek tin 16 año caba trahando den Polis, si conta desde año 2001 cu el'a start e trayecto. Ora el'a caba su estudio di Leergang Tactisch Management na Academia Policial na Hulanda na año 2005, el'a regresa Aruba unda el'a cuminsa traha como Inspector di Polis, encarga cu "Atraco Team", Departamento di Droga y un ekipo di rechenan yama "Team Bijzondere Projecten". Na año 2008 a promove como Inspecteur 1ste klasse y a keda encarga cu e "Afdeling Recherche Ondersteuning".

Mester menciona cu desde año 2014 e ta encarga como Hefe di Divisie Centrale Recherche bao cual ta resorta un cantidad di departamento manera "Unit Georganiseerde Criminaliteit", "Bureau

Ta bon pa menciona cu den su carera den Cuerpo di Polis di Aruba, Fredson Panneflek a sigui studia y prepara su mes y asina a logra termina un training masha extenso mes na e prestigioso "FBI National Academy" na año 2013. E preparacion ey ta encera entrenamiento den area di investigacion criminal, inteligencia criminal, investigacion di casonan di droga y investigacionnan tecnico. Panneflek ta un miembro activo di FBINA Associates y di e National Technical Investigators Association di Merca.

Alto Comisario Dolfi Richardson a subraya e importancia pa tin e generacion nobo di Hefenan di Polis sigui desaroya, sigui studia y prepara nan mes pa asumi funcionnan den top di nos cuerpo. E ta contento di menciona cu nos tin un Cuerpo Policial hoben pero



maneha y dirigi pa sanger hoben tambe cu ta trece cune conocimiento mas moderno y mas tactico pero keto bay haciendo uso di e experiencia di e Polisnan cu ya a forma un carera y conoce e formula di exito den maneho di casonan grandi.







## Copa Don Elias Mansur ta start 26 di Augustus den Stadion Guillermo Prospero Trinidad

Edishon #17 di Copa Don Elias Mansur lo ranca sali diabierna 26 di Augustus pa 7:00 pm den CDGPT. Torneo lo continua diasabra 27 y 28 Augustus, 1, 2, 3 y 4 di September.

Representantenan di e 8 top teamnan di Aruba lo bini hunto diabierna 12 Augustus pa 7:00pm na RCA Arena pa e loting y informacion di torneo. Aña aki tin ocho ekipo division honor cu lo bataya den dos grupo di cuatro team.

Cada ekipo lo hunga tres wega den nan grupo. Ekiponan participando ta e "Trabuco Berde" di Savaneta La Fama, "Orange Power" di St Cruz: Estrella, "Piratanan di Angochi" Caravel, "Dragon di Alto" Vista Nacional, "Hulk" di Bubali, "Guerilleronan di Madiki" Riverplate, "Abejanan" di Dakota y "Tricolores di Solito" RCA.

Entrada ta solamente Awg 5,00 y mucha te 12 aña ta drenta gratis.

Hoben DJ MCK den control di e ambiente, bar y cushina lo ta simplemente Campeon.

**Tip line 5926895**  
**solo di pueblo @**  
**gmail.com**





## Encuentro informativo pa mayor interesa den un after school program



Social Emotional Learning (SEL) ta un concepto cu ta siña mucha y hoben con pa negocia riba nan mes den nan relacionan. Tambe mucha ta siña con pa resolve problema y asumi responsabilidad, tuma decision despues di reflexiona, desaroya confianza y tocante aprecio propio (segun UNICEF 2015). Pa sa mas di esaki tin un encuentro informativo na biblioteca na Playa diarazon dia 3 di Augustus di 5or pa 7or.

"S.E.L Center for Children" ta un After School Program dirigi pa su fundadornan Yanelis I. Jimenez, HBO in Social Work & Development & Christopher A. Botman, HBO in Accountancy. Yanelis I. Jimenez, trahadora social cu a caba di studia na Universidad di Aruba den e programa di Arts & Science, SW&D ta introduci S.E.L. y lo brinda e sosten na e mayornan y muchanan.

Yanelis Jimenez ta mira cu muchanan mester di guia pa nan sigui desaroya nan mente na un forma positivo. S.E.L. Center lo dedica su tempo y esfuerso pa cultiva e mente di un mucha door di ekipa

e mucha cu e herment necesario y siña mucha con pa ta embahadornan independiente den nan bida diario.

Ta aplica metodo cu ta siña mucha over di stress, self-esteem, teamwork, siña responsabilidad, con pa alcanza metanan, con pa traha den grupo, ayudo cu les na school y hopi mas.

Yanelis Jimenez ta invita mayor interesa den e after school program aki pa un encuentro informativo na biblioteca.

Fecha: Diarazon, Augustus 3, 2016

Ora: 5'or-7'or

Lugar: Biblioteca Nacional Aruba

Entrada: Gratis Por favor yama Yanelis pa confirma bo presencia. Por tuma contacto na 690-1087, cu Yanelis I. Jimenez, yane.jimez@gmail.com

Esaki ta un encuentro informativo pa mayornan cu tin yiu entre 8 pa 12 aña di edad. Y ta desea pa nan sigui crece den diferente areanan pa nan mesun desaroyo.

## DECO'S CLASSIC S.B.T. 50 Plus

Ta presenta  
Torneo

**"WE ARE FAMILY"**

Fin di Augustus Proximo  
Na Flatstone Ballpark

### Teamnan Participante

Thiel (Pirates)  
Koolman (Reds)  
Kock (Indians)  
Wester (Red Sox)  
Dirks (Giants)  
Loopstok (Rays)  
Geerman (Royals)  
Flanegin (Cubs)  
Fingal (Rangers)  
Croes (Blue Jays)  
Henriquez (Marlins)

*Bin Disfruta di weganan hopi interesante desplegando talento nan familiar Durante E Torneo aki.*

*Si tin cualquier otro familia cu tin deseo di forma nan equipo y participa den nos prome torneo*

**"We Are Family"**

**Por tuma contacto libremente na celular 567-1756**

*Na mes momento recorda tur team cu ta inscribi caba of esnan c uta interesa pa participa*

*Ariba un reunión informativo Dialuna 8 di Augustus  
8 or pm na Parke di Lus Warawara*

*Pues Nos Ta warda bo sin Falta  
Yega bo tin pa Yega*

## 4 sale..Se vende.. Ta bende..



### Nice house/condo/ apartment... @ Cunucu Abao, Noord.

The apartment is unit # 2 as on the pic. Centrally located 3 blocks away from the beach, hotels, gas station, Sasakiweg, Sasaki strip malls, restaurants and supermarkets. / 2 bedrooms – 1 bathroom 60m2.

Land: 103m2, eigendomsgrond.

Completely furnished + a/c

**Asking Afl. 145.000.00... for info, pls call 7390101**



# HAMBRA PA TERENO Y PODER!



## RESUMEN DI TERENONAN PA LEONCITA...

- ✓ Sasaki - 5000 m2 Elenath Nv
- ✓ Wayaka - 5000 m2 Deshaun Nv
- ✓ Sasaki # 2 - 5000 m2 Opal Eye Nv
- ✓ Barcadera # 1 - 10.000 m2 prive
- ✓ Barcadera # 2 - 24.000 m2 Mantbraca Nv
- ✓ Sero Colorado # 1 - 42.000 m2 - Charm Rock Nv

**E protocol ta funcionando hopi bon,  
bon trabao (y) ainda falta!**

**ORA LEONCITA DEFENDE GOBIERNO, JA BO SA DICON!**

**"PODER Y TERENO"! SIGUI KERE LEONCITA!**



# McDonald's a habri restaurant den e Villa Olimpica na Rio de Janeiro



Faltando solamente un siman pa e weganan Olimpico, McDonald's e unico restaurant oficial di e weganan olimpico, a habri un sucursal den e Zona Internacional di "La Villa Olimpica" na Rio de Janeiro na Brasil. E atletanan olimpico reconoci, nan trainernan y e funcionarionan olimpico por disfruta di cumindanan di McDonald's den un forma di cortesia durante e evento. Famia di e atletanan y invitadonan tambe por cumpra e menu di McDonald's den e restaurant aki.

McDonald's ta ofrece den e restaurant aki e famoso McNuggets y BigMac, ademas di otro opcionnan di su menu tradicional. E ta ofrece tambe producto local manera e Pão de Queijo y e sandwich di webo, keshi y bacon. Esaki ta e di 11 edicion tras di otro di e weganan Olimpico cu McDonald's ta e patrocinado oficial, renobando su compromiso cu bida activo y bon alimentacion. Di otro banda, na Rio lo tin mas di 100 restaurant di McDonald's habri y bon prepara pa yama bon bini na e bishitantenan for di henter mundo.

Dia 6 di augustus proximo, McDonald's ta efectua apertura di e centro di dessert mas grandi na mundo situa den e parke Olimpico na Barra de Tijuca, cu 200m2 y 7 meter di altura, igual cu un edificio di 2 piso, e centro di dessert lo deleita e publico cu su dessertnan, manera e McFlurry y e liña di Sundae.

For di aña 1976, McDonald's tabata representa e aliado di movimiento Olimpico, cu e obhetivo di e emision di e weganan olimpico cu lo wordo cubri pa miyones di cliente y empleado rond mundo. Pa celebra e orguyo nacional cu ta rond di e weganan na Brasil, McDonald's ta ofrece mas di 150 empleado Brasileiro e oportunidad pa ta anfitrión dilanti e bishitantenan di den tur e continente y lo tin e oportunidad inolvidabel di e personal na China, Hapon, Sur Korea – cu lo ta e proximo paisnan di e JJOO den zomer y winter pa nan comparti nan experiencia.

Ademas di esaki McDonald's ta hiba 100 mucha rond mundo pa biba e experiencia unico pa un siman durante e competencia internacional deportivo y pa ta parti di e weganan n e ceremonia di a apertura di e weganan olimpico Rio 2016. For di Latino America lo tin 45 mucha di 8 pa 12 aña di 10 diferente pais den e region, cu lo ta presente y cu tabata e ganadonan di e concurso di e programa di McDonald's Olympic Kids cu ta promove e amistad den deporte. E paisnan di Latino America cu lo manda nan muchanan cu a gana pa experiencia e momento inolvidabel ta Argentina, Chile, Costa Rica, Mexico, Panama, Puerto Rico, Martinique, Guadeloupe y Brazil.

E experiencia di McDonald's cu a wordo denomina como "food Journey" ta promove e vision di Rio 2016 den cuminda y na e

agenda di Comité Olimpico Internacional (COI) 2020. Lo sirbi e pan Filet o'Fish traha cu pisca aproba pa e "Marine Stewardship Council" (MSC), mescos cu e koffie certifica pa "Rainforest Alliance" (RFA) den copi nan special pa wanta cayente aproba pa "Forest Stewardship Association" (FSA), cu den tur dos caso ta sostene e compromiso cu McDonald's pa e material y preservacion di e naturalesa.

Arcos Dorados ta e frankisia di mas grandi di McDonald's den termino di benta mundial y cantidad di restaurantnan. E compania ta e cadena di mas grandi den servicio rapido ("QSR") den Latino America y Caribe. E tin e derecho exclusivo pa dirigi y maneha e frankisia di restaurantnan di McDonald's den 20 teritorio den Latino America y Caribe incluyendo Argentina, Aruba, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Corsou, Ecuador, French Guyana, Guadeloupe, Martinique, Mexico, Panama, Peru, Puerto Rico, St. Croix, St. Thomas, Trinidad & Tobago, Uruguay y Venezuela.

E compania ta opera of tin frankisia di 2,100 Restaurant McDonald's cu mas di 90,000 trahado y ta reconoci como un di e miho companianan pa traha cu p'e den Latino America. Arcos Dorados ta riba bolsa di New York Stock Exchange (NYSE: ARCO).

Pa mas informacion tocante e compania, subi riba e website: [www.arcosdorados.com/ir](http://www.arcosdorados.com/ir)

Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua

## Pizza Hut Monsters ta knockout Royal Power y ta pasa pa lidera campeonato 2016

**Richinell Matos ta lansa un "two hitter"**

Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua diadomingo ultimo riba veld di Kudawecha. Den categoria AA e dos fuerte equiponan number uno y number 2 a topa otro den un double header den e di dos buelta. Dia cu campeonato a inicia 3 di Juni e dos equiponan aki a splits nan serie unda cada un a gana otro un biaha y desde e dia ey ningun di dos a perde un solo partido mas. Drentando diadomingo Royal Power tabata na promer lugar como cu nan tabata tin dos wega mas hunga cu Pizza Hut Monsters. Pero diadomingo Pizza Hut Monsters a bini tereno cu un otro idea hungando bala superior na Royal Power ehecutando nan hugadanan como debe ser y batiando oportuno. Pizza Hut Monsters 4 careda, 6 hit, 2 error. Royal Power 1 careda, 5 hit, 0 error.

Arjen Mathilda ta lansa un tremendo partido pa bay cas cu e promer victoria di atardi. Jomark Flanegin kende no tabata den su mihor forma ta sufi su di dos derota di campeonato. Mijor bateadornan pa Pizza Hut Monsters ta Jason Orman y Aigil Brete anbos di 3-2, Richinell Matos 1-1 y Jonathan Tromp di 2-1. Pa Royal Power a destaca na plato den causa perdi Gregory Krosendijk, Edward Cannister y Giandrick Lacle di 2-1, Joshua Ramada di 2-2. Den e di dos partido cual a inicia 15 minuut

despues di e promer partido Pizza Hut Monsters a crese cu un superioridad enorme riba e muchanan di Royal Power y ta propina Royal Power un knockout fulminante 12-2 y ta pasa asina lidera e campeonato 2016. Richinell Matos ta lansa un "2 hitter" silinciando e batenan di Royal Power por completo pa pone un otro victoria riba su nomber. Jair Thompson kende a inicia pa Royal Power a wordo releva pa Jomark Flanegin den di 2 inning ta bay cas cu e derota. Pizza Hut Monsters 12 careda, 9 hit, 1 error. Royal Power 2 careda, 2 hit, 3 error. Mijor bateadornan pa Pizza Hut Monsters ta Richinell Matos 1-1, Rolando Guzman 2-2, Aigil Brete 3-2, Jonathan Tromp 2-1. Joshua Wever 3-1 cual bataso tabata un cuadrangular. Pa Royal Power a conecta e unico dos hitnan di wega Edward Cannister y Jomark Flanegin kendenan a bay di 2-1. Campeonato 2016 conose su lider nobo cu ta Pizza Hut Monsters y ta hasi e campeonato aki uno hopi interesante.

Di dos buelta di double header a caba di inicia y falta bastante wega ainda pero por anticipa cu e dos equiponan aki lo topa otro bek somewhere den playoff. Campeonato ta continua diaranson anochi pa 715pm na Kudawecha Pizza Hut Monsters lo enfrente Mariners. Softball a la carga.





**Oro tres biaha consecutivo pa nos Amazona den  
Competencia Mundial na Puerto Rico**

## Melanie Abigail Wever a gana mas medaya pa Aruba



E hoben Melanie Abigail Angele Wever ta un amazona Arubano cu recientemente a bay pone nomber di Aruba na halto na Bayamon, Puerto Rico. El'a participa den e categoria di 15-17 aña y a logra marca historia pa Aruba den e mundo ecuestre y equitation logrando su di 3 medaya di oro den mundial di Jinetes y Amazonas Felix Santiago Oliver.

Ta bon pa menciona cu esaki tabata Melanie su di 6 participacion den mundial. Na 2006 el a gana medaya di plata, na 2008 medaya di brons. Na 2010, Melanie no por a

sigui su competencia door cu el'a haya problema cu su ehemplar, pero na 2012 e tabata bek cu un medaya di oro. Na 2014, el a bolbe gana medaya di oro y awor dia 23 di Juli 2016 el 'a gana medaya di oro un biaha mas.

Minister di Salud Publico, Deporte y Cuido di nos Grandinan, Dr. Alex Schwengle ta felicita Abigail Wever cu e logro aki y ta dese'e tur clase di exito den futuro. Asina por mira cu deportistanan di Aruba ta sogui sobresali internacionalmente, demostrando nos capacidad pa supera, no obstante nos limitacionnan



y nos tamaño como isla.

Mester menciona cu durante e ultimo simannan aki ta varios deportista di Aruba a sobresali internacionalmente, indicando cu e aña aki di berdad cu nos tabata asina bon prepara cu a resultadonan tabata masha alentador. Pabien!

## Tatichi Snack Take Away

**Menu pa 3 Aug 2016**

Healthy: Breast Chicken Horna, Mixed Salad, Maishi  
Batata Dushi - F12,50

Regular: Chicken Cutlett, Arros, Sauce, Mixed Salad, Batata Hasa - F12,50

NOS TIN SERVICIO DI DELIVERY  
Entre 11.30am pa 1.00pm  
Yama Prome cu 10or Am.  
NO MENOS CU F12,50 PA ADRES

### Standard menu

#### BASKET:

Chicken Legs	F15,00
Chicken Wings	F15,00
Chicken Sate	F15,00
Fish fillet	F15,00
Pork Chop	F16,00
Grill Chicken Breast	F15,00
Hamburger Basket	F10,00
Mix Seafood Basket	F16,00

### Sopi Carni TUR DIA

Chikito	16 oz	F8,50
Grandi	24 oz	F12,50

Pan cu mix seafood	F6,50
Pan cu Frekedel	F6,00

Por Yama Nos Libremente na  
5826553/5920567/744-9199  
Nos ta situa na KAS PALOMA #27  
Horario:  
DIALUNA PA DIABIERNE  
6:30a.m - 2:00p.m  
DIASABRA 7.00am - 1.00pm



Mattress & Foam  
Company N.V.  
Dialuna pa Diabierna  
8am-12pm y 1pm- 5pm  
Diasabra 8am - 12 merdia

### Servicio pa Fura Matras.....


Busk'e mainta, fur'e  
y entreg'e atardi mes

Trabao garantisa pa bo drumi mihor

#### Servicio ta encera

- \* Nos ta revisa bo matras completo
- \* Tela di bon calidad borda cu diseñonan bunita cu extra foam pa mihor suport
- \* E Fabrica mas recomenda pa fura matras



Sabana Blanco 34-A - Tel: 582 2709 of 582 4405 - Fax: 583 9637  
Email: sleepcom@hotmail.com  Sleep Comfort Aruba



Looking great,  
paying less

MEGA  
OUTLET

**SALE SALE SALE**

**Up to 60 %!**

**28 July - 3 AUG!!**

No lubida riba  
nos **DAILY SALE**  
cuminsando di  
5-te cu 30 florin  
tur paña den  
**BON condishon!!**

**UP TO 60%**  
**28 JULY- 3AUG**  
**HOT SUMMER**  
**SALE**

**Big brands at  
LOW PRICES!**

**Situa na Santa Cruz #60**

**Store hours:**  
**Monday - Friday. 12pm - 7pm**  
**Saturday. 11am - 7pm**





## Permanent Make Up? Dilailah Beauty Clinic Tel: 856-7272

### Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.  
Cada servicio ta den forma personaliza .  
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.  
Mas di 15 aña di experiencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :  
Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.  
Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo  
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.  
Na: Dilailah Beauty Clinic  
Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord

## Orange Matras Fabriek



### Oferta di siman

1 set di twin size box y su corchon  
afls.415,--

1 set di dobbel box cu su corchon  
afls.480,--

tambe nos ta fura set di sala, matras & box  
Pa mas info call 588-7468 / 592-3344



Transfer factor Glucoach

## Tratamento pa diabetes

Respaldas los niveles  
saludables de glucose en  
el systema metabólico  
y sistema endocrine,  
(insulin, hormona  
necesaria para convertir  
azúcar, almidón y otros  
alimentos en energía que  
sustenta la vida).



### Composición/ Ingredientes:

Targeted Transfer  
Factor, como vanado,  
ginseng coreano, ácido  
alpha lipóico, gymmema  
Silvestre, momordica  
charantia, fenogreco,  
pterocarpus marsupium.

### Sugerido para:

- Diabetes
- Controlar niveles de azúcar en la sangre
- Respaldar el buen funcionamiento del sistema endocrine y metabólico
- Producir o utilizar correctamente la insulin
- Fortalecer tu respuesta inmunitaria
- Proveer respaldo antioxidante

**Yama: 5694343 pa  
mas informacion!**

## For Sale

### Walk In Freezer, Marca Kolpak

9'8" hancha x 11'7"  
largo x 8' 3.75" haltura

Color blanco:

Prijs nobo na Merca  
Us\$ 9.500.00.

Landed na Aruba pa  
Afl. 21.000.00

Asking price:  
Afl. 9.900.00  
OBO



**Yama 739-0101**

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





# Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!

## Lotto di Aruba ta desea nos atletanan hopi exito na Brazil



Un grupo di atletanan Arubiano a viaha pa Brazil pa participa na e Weganan Olimpico 2016. Lotto di Aruba ta un di e partnernan di Comite Olimpico Arubano (COA) cu ta haci e soño aki un realidad pa nos hobennan deportista.

Di-Stefano Wernet, Presidente di Fundacion Lotto pa Deporte a duna di conoce cu nan ta hopi orguyoso y nan ta expresa palabranan di pabien na Minister di Deporte, na COA y tur su comisionnan, ASU, e federacionnan como tambe na e mayornan pero principalmente na e atletanan.

"Nos ta desea nan hopi exito. Nos ta un pais

chikito, te ainda nos no tin gas, nos no tin petroleo pero nos tin nos recursonan humano riba deporte. Chikito pero grandi den deporte", e Presidente di Fundacion Lotto pa Deporte a bisa. Educacion y deporte ta e pilarnan unda bo ta progresa como pais. Na final di dia ta hende ta conta y tin e speranza cu e atletanan Arubano lo presta manera cu mester ta, asina Di-Stefano Wernet a expresa.

Finalmente el a enfatisa cu Directiva di Fundacion Lotto pa Deporte ta desea e atletanan olimpico cu a viaha dialuna ultimo, hopi exito, forza, perseverancia y fe den Dios, cu nos lo yega leu.

### Resultado di number:

**Diamars 2 Augustus 2016**

#### Merdia

Catochi
7385
8267
5591

Zodiac
6173 Libra

Big 4
8661

Diario
4403
9071
6839

Curacao
8907
3079
7523

#### Anochi

Catochi
7679
1137
0863

Zodiac
7483 Tauro

Big 4
3746

Super 4
7654

Lotto di dia
02-07-20-24-30

Mini Mega
04-06-17-26
MegaBall: 04

## Backhoe & Bobcat Services



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi santo y piedra

Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116

**Tipline: 585-9500**



# “Dushi Yiu” a bira campeon invicto di e popular wega Mens Erger Je Niet LIVE den Centro di Bario Brazil

Después di casi cuater luna di campeonato. Yena di ambiente familiar unda cu bisiña y coleganan ta topa otro den un ambiente diferente. Diasabra 30 di juli e Campeon overall a bira e grupo semper alegre “Dushi Yiu” sigui pa sub campeon, (campeonan di aña pasa) The beef people, na di tercer lugar Sucu y na di cuarto lugar Optica Sun Specs.

Den pool B tambe ta tin un campeon. Esaki a bira Red Devils, sub campeon Waki gang tercer lugar Heavy yui y Gaña sa a keda nan di cuater puesto.

Pero cos no a caba aki nan.

E teamnan a cuminsa reta otro pa un ultimo wega dia 5 di augustus.

Esaki ta bira e challenge entre e campeon y sub campeon di pool A lo enfrenta e campeon y sub campeon di pool B.

E team di Red Devils ta bin bisti na geel, Waki Gang na berde, Dushi Yiu na cora y Beef People na preto preto. E wega ta tuma lugar dia 5 aug. pa 8.00 pm. Centro di Bario Brazil ta felicita y gradici tur teamnan cu nan fanatico cu a participa na e campeonato di Mens Erger Je Niet LIVE y ta spera riba nan cooperación un biaha mas den e campeonato di 2017, cu ta bay bira mas grandi.

Un danki ta bay special pa e main sponsor, cu ta Maduro Container Services y na tur voluntario cu durante di casi cuater luna a traha tur fin di siman. Masha danki na prensa engeneral cu a coopera cu e dushi wega di famia aki, door di promove tur siman e resultadonan e siguiente weganan. Masha danki.



## Servicio Rapido

## Mario's Septic Service

## 560-3500 / 565-4477







# BADU VS J Formation



**y DJ Stanley el Unico**

## 2nd edition

**Fecha:** 06 Augustus 2016  
**Lugar:** \*\*\*Club Universal (Pos Chikito)\*\*\*  
**Orario:** 9pm - 3am (Happy hour 9-10pm)  
**Tickets:** Dowco St. Cruz/ Ritz Savaneta y O'stad  
 Fl 10,- (pre benta) y Fl 15,- (na porta)



Bin baila y pasa dushi!



### Botica na Warda:

30 Juli 2016 - 6 Aug 2016

Botica Oduber

Botica Seroe Preto

### Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di AUG 2016

MA 01 EVERY	MA 22 TROMP
DI 02 GIEL	DI 23 VIS
WO 03 LINDEN V/D	WO 24 WEVER
DO 04 LUCHMUN	DO 25 BODERIE
VR 05 TROMP	VR 26 BRITT-CROES

MA 08 VIS	MA 29 DE CUBA
DI 09 WEVER	DI 30 EVERY
WO 10 BODERIE	WO 31 GIEL
DO 11 BRITT-CROES	DO
VR 12 DE CUBA	VR

MA 15 EVERY  
 DI 16 GIEL  
 WO 17 LINDEN V/D  
 DO 18 LUCHMUN  
 VR 19 RAMAUTAR

#### WEEKENDDIENST

06 - 07 AUGUSTUS	* GIEL
13 - 14 AUGUSTUS	* DE CUBA
20 - 21 AUGUSTUS	* EVERY 27 -
28 AUGUSTUS	* BRITT-CROES

### Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050

## SUDOKU

					8			
	2			5				1
		8					4	
	5	7	3	1	6	4	9	8
4	8		5	7	9			
	6			2	4		5	
					5		7	
5	1	6	7	9	2	3		4
			1	4	3	5		6

### Solución

9	8	9	2	4	1	6	7	5
4	9	2	8	6	7	9	1	5
6	7	1	9	8	9	2	4	3
2	9	7	4	2	8	1	9	6
8	1	9	6	7	4	9	2	5
9	6	4	9	1	2	7	5	8
9	7	6	1	9	2	9	4	3
1	2	8	7	9	6	4	5	3
7	9	2	8	9	2	4	6	1





# VOTA LISTA BLANKU



## 1 SERA KONOSÍ KU E KANDIDATONAN DI MFK

Gerrit Schotta



Jacinta Constancia



Gilmar 'Pik' Pisas



Charetti Eduarda



Amerigo Thode



Gilbert 'Gibi' Doran



Sithree 'Cey'  
van Heydoorn



Sheldry Drupe



Yzuary 'Suzie' Latina



Errold 'Joy' Bishop



Sylvia Schotta



Junia R. Carolina



Rigolotto 'Rigo'  
Thode



Francis 'Renny'  
Lourens



Ramón Yung



Churder Elizabeth



Raythell Polanco



Michael Periquetti  
Monte



Sherwin Thielman



Segundo Damai



Shiner 'Donny'  
van Lierop



John Kelly



Benito 'Toto'  
Desroches



Jason Matthew



Amado Hernandez



Aubrey Janga



Ashur Solognier



Rodney Garmes



Jorge 'Pala Djo'  
Sulbaran



# #BanKambiaNosBida



# CLASSIFICADOS...

## TA HUUR

**WAREHOUSE**  
**450 M2 SITUA NA STA**  
**CRUZ**

Afl. 17.50 per m2.

**Yama: 739-0101**

## TRAINING: "REKENEN"

(pa: alumnonan di 6de klas di school basico)

Dianan di training: aug. 8, 9, 10, 11, 12, 2016

Ora: 9:00 am – 12:00 pm Lugar:  
Colegio Arubano (Playa) – lokaal 62  
Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/  
585-9774, Email: rr\_kelly@yahoo.com

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas,  
rosa tereno, y limpia,  
tira sushi na dump.

E prijs mas barata na  
ARUBA

**WHATSAPP 561 1397**

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia.  
Como vivienda pa un periodo di  
2 aña. Trailer MESTER ta gekuer  
of den bon estado. Awg. 500,00 pa  
luna.

**Pa mas informashon yama**  
**738-0101 / 739-0101**

## FOR SALE

**Chevrolet 2006:**  
**Ganga !!**



Automatic, gasoline, 4 cyl,  
color roos  
Prijs 4500 florin  
(un tiki negociabel)

**Call: 5694343**

## FOR SALE

**Ford Ranger 2000:**



single cabin  
Prijs 4800 florin y  
negociabel

Yama: 5694343 pa  
mas informacion

## FOR SALE

**Ford Ranger 2000:**



double cabin  
na 5500 florin  
para dilanti caminda  
principal di Solo di Pueblo  
Yama: 5694343 pa mas  
informacion

## FOR SALE

**Toyota Camry 2011:**



**Call: 569-4343**

## FOR SALE

**Toyota Prado 2007:**



Afls.16,000  
negoshable  
Vehiculo ta den bon  
condicion

**Call: 569-4343**

## TA HUUR

APARTM NA SN  
PA UN OF DOS  
PERSONA  
SERIO SIN YUI TA  
REKERI UN LUNA  
ADELANTA  
Y UN BORG

**PA MAS INFO**  
**584-8309/563-4041**

## Ta Huur

Apartamento banda di caminda grandi Betico Croes  
net pariba di Hooiberg. Apartamento ta bon pa 3  
persona convivi. Apartmento di 1 kamber cu queen  
size bed cu airco inverter Tin stoove y frechidare  
nobo.

**Pa mas info jama 5659595**

## FOR SALE

**Toyota Hilux 2000:**



Price 4500 florin  
Automatic , gasoline  
Pick up den bon  
condicion

**Yama: 5694343**

## FOR SALE

**Toyota Yaris 2005:**



Recientemente gespuit.  
Vehiculo ta usa y nobo  
Airco falta un condensor  
so. Automatic Prijs: 7500  
florin (negociabel)

**Yama: 5694343 pa mas  
informacion**

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**

## Misa pa mucha na Savaneta

Manera custumber prome  
diadomingo di luna, dia  
7 di augustus pa 10 or  
di mainta lo tin un misa  
special pa mucha na  
Savaneta.

Tur mucha cu ta pasando  
nan vakantie na Aruba ta

keda invita na e misa aki.

Mayornan siña boso  
yiunan importancia di  
misa dominical y bin hunto  
cu nan pa alaba nos Dios,  
gradici'E pa vakantie cu ta  
cabando y resa hunto pa  
boso famia.







# SOLO TA SALI

Cu profundo tristesa Movimiento Electoral di Pueblo (MEP)  
ta participa fayecimento di



**SR. LUIS REY GIEL**

**\*25-08-1932 - † 30-07-2016**

Co-fundador, ex-candidato y un baluarte fiel di nos partido.  
Sr. Luis Giel a forma parti di e prome lista di MEP  
na fundacion di nos partido na 1971.

Partido MEP ta desea su esposa Petra, su yiunan, nieto y bisanietonan y  
demas famia hopi forza den e dianan venidero.

Acto di entierro lo tuma luga diaranson 3 di augustus 2016 pa 4'or di  
atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa  
Santana Catolico na Noord.

Cu Luis Giel descansa na paz den Reino di Señor.



# Salmo di Dia

## 2 Pedro

### E erornan di e siñadornan falso

E siñadornan falso aki ta masha fresco y arogante; nan no tin miedo di insulta e podernan spiritual,

11 mientras e angelnan mes, mucho mas fuerte y poderoso, no ta insulta e podernan spiritual den nomber di Señor.

12 Pero e tersionan aki ta manera bestia sin sinti, cu a nace pa hende atrapa y mata! Nan ta cana insulta loke nan no conoce y lo muri mescos cu bestia sin sinti.

13 Asin'ey nan lo paga cu sufrimento pa e sufrimento cu nan a causa otro

hende. Nan idea di placer ta di entrega nan mes na libertinahe di dia cla; nan ta un berguensa y scandal na boso mesa, ora nan ta sinta gosa nan mes gañamento.

14 Nan ta mira hende muher cu wowo di adulterio, y no ta cansa di haci pika. Nan ta seduci hende debil y nan ta experto den rancamento di placa fo'i hende; Dios su maldicion ta riba nan!

15 Nan a bandona Dios su caminda recto y a dual; nan a sigui e pasonan di Bileam, yui di Bosor, cu kier a gana placa haciendo maldad!

16 Pero Bileam a haña un scual pa e pika ey. Su burico, un bestia sin abla, a papia cun'e cu stem di hende y a stop e profeta di comete un locura.

## Donald Trump: Hillary Clinton "ta diabel"



Donald Trump a yama Hillary Clinton "diabel" dialuna den un acto di campaña den e estado clave di Pennsylvania.

Trump a haci e caracterisacion extremo aki di e candidata demócrata ora cu el a critica e principal retador di Clinton den e primarianan, e senador di Vermont, Bernie Sanders, pa dun'e finalmente su apoyo.

"El a haci un pacto cu e diabel. E ta e diabel," Trump a bisa dialuna ora el a dirigi na su partidarianan.

Trump a acusa Sanders varios biaha den e ultim siman di "a bente su mes" na apoya Clinton, pero su comentario dialuna ta e comparacion mas directo cu Trump a haci entre su rival Demócrata y diabel.

Papiando na Davenport, Iowa, siman pasa, Trump a acusa Sanders di a "bende su mes cu diabel."

Y den un reunion na Colorado diabierna, el a bisa: "El a bende su alma cu diabel."

Ta solamente e incursion di Trump den e campaña negativo. Haci algun dia, e candidato Republicano a bisa cu e tabata "cuminsa na ta di acuerdo" cu su seguidornan cu nan a canta "cer'e" den eventonan reciente.

Mientras tanto, un encuesta nobo di CNN/ORC ta muestra cu Clinton tin un bentaha di 52% contra e 43% di Trump.

Fuente: CNN en Español

**Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curazon, mi por stens di loke.**

Salmo: 33

## Flavia Geerman Dirksz

Mihor conoci como "Chichi"

\*06-05-1937 †01-08-2016

Condolencia ta na cas Hooiberg 61 D. Acto di entierro lo ta diabierna mainta di 9'or am pa 11'or na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despues pa santana Sta. Maria.



# FOR SALE:

Toyota Camry 2011

Call Now 5694343



## Oracion di Dia



Oracion ta un medio pa nos acerca na Hesus y confia mas den su gran misericordia. Solo basta confia den Dios su gran misericordia pa kere cu henter nos bida ta ser reconstrui y

restaura pa su gracia cu ta bini biba den nos existencia. Awe nos angustia y clamamento ta wordo scucha pero mas tanto nan ta comberti den forza y fortaleza pa sigi padilanti den bida cu e ayudo di oracion. Laga nos scucha e bos fuerte di Hesus cu ta bisa cada un di nos ánimo y cu ta manda nos sigi padilanti sin para y sin ningun temor pasobra nos sa hopi bon cu Hesus a bini pa salba cada un di nos. Awe nos bon Hesus a bini pa protega nos y cura nos di tur e enfermedadnan cu ta yena nos curason di miedo y incertidumbre y cu ta haci nos duda di e amor puro y sincero di nos Dios. Como su pueblo y consagrà na dj'E solamente nos mester ta pará dilanti Su presencia sabiendo cu E ta compaña nos y guia nos tur dia. Nos no por duda cu cada un di nos súplica ta haya un acohiba cu amor pa nos Tata y cu E no ta indiferente na ningun mescos cu e muher Kanaanita cu a pone su confiansa den Hesus..

AMEN





**“Tata, den bo man mi t’entrega mi spirito”**

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos esposo, tata, welo, suegro y ruman stima:

## Sr. Luis Rey Giel

(ex-empleado di LAGO)

\*25-08-1932 †30-07-2016

Na number di su:

Esposa: Petra Giel-Erasmus

Yiunan: Eugene Giel  
Enrico Giel, Amanda Muyale y yiunan  
Ernest (Enty) y Grace Giel-Feliciana y famia  
Marcia y Alberto (Betto) Thiel y yiu  
Nerisa y Ricky Quant y yiunan  
Xina y Greg Tromp y yiunan  
Evan Giel y Ingrid Geerman y yiunan

Nietonan stima: Derrick y Dessa Giel  
Xenia Luydens  
Yxselle Giel y yiunan  
Emilaine Giel y yiunan  
Erny Giel y famia  
Abetti George Thiel  
Jean-Richard (JR) y Darisa Quant  
Xayenne, Gavin y Garreth Tromp  
Ervan, Evanee y Gian Giel

Bisanietonan: Deevah y Quiran Croes  
Caitlin y Ian Arends  
Ava y Ethan Giel

Rumanan: Angela Giel y famia  
Margarita, Albino Rasmijn-Giel y famia  
†Saturnino Giel y famia  
Maria Laclé-Giel y famia  
Cecilia y Roque Solognier-Giel  
Ephraim, Filomena Giel-Pontilius y famia  
Fortunata, Nai Felicia-Giel y famia  
Casin, Betty Giel-Erasmus y famia  
Mena Giel y famia  
Tica Giel  
Bencho Giel y famia  
Chefa Giel  
Ruben, Lourdes Giel-Jansen y famia  
Hubert Giel

Swa y cuñanan: †Hyacintho Erasmus, †Emilia Hernandez, †Eugenia Tromp, †Felipe Erasmus, †Catharina Maldonado, †Juan Erasmus, Seferina Kelly, Theresita Gil, Jose Erasmus, Maximo Erasmus, Agatha Pieters, Tharcisio Erasmus, Antonio Erasmus y nan famia.

Sobrino y sobrinanan, suegro y suegranan, omo y tantanan, ihanan, prima y primonan, comer y compernan, bisifanan, amigo y amigonan y ex-coleganan di Playa Linda, Arston Corporation, Roy's Painting y demas famia: Giel, Erasmus, Muyale, Luydens, Dijkhoff, Feliciano, Arends, Croes, van Trigt, Thiel, Quant, Tromp, Geerman, Harms, Inocencia, Rasmijn, Faro, Laclé, Solognier, Pontilius, Felicia, Kelly, Jansen, Franken, Mansell, Hernandez, Benschop, Maldonado, Gil, Pieters, Leest, Evertsz y demas famia.

Nos ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma luga diarazon 3 di Augustus 2016 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord.

E resto nan mortal di Tata Luis ta reposa for di 12'or di merdia na su cas Boegoeroei 4, sigui pa un processon 1'or di merdia pa misa Santa Anna. Nos defunto lo ta reposa desde 2'or di atardi den Misa Santa Anna.



**Drumi na cama mi ta corda riba Bo, mi ta pensa riba Bo henter anochi, pasobra semper Bo a keda mi yudanza, mi ta goza den sombra di Bo alanan. Cu tur mi alma mi ta pega na Bo, Bo man drechi ta wanta mi duro.**

**Salmo 63: 6-8**

Cu inmenso tristeza for di profundo den nos curazon cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay cerca su Mama Birginia, su Tata Julian, su Esposo Rafael (Rafai) y su yui Tico y su rumannan:



## Sra. Vda. Clarita Thiel-Koolman

Mihor cononci como “Machi, Caita, Tanta Jita”

\*Salida di Solo 6 Juni, 1930 - †Bahada di Solo 27 Juli 2016

**Na number di su yiunan stima:**

Sra. Egidia Thiel (Ida)  
Sra. Rufina & Sr. Kien-Fat Lie-Kwie-Thiel  
Sra. Francisca (Tinka) & Sr. Timotheo (Teeuw) Geerman-Thiel (hulanda)  
Sra. Glenda & Sr. Victor (Toy) Werleman-Thiel  
†Albertico (Tico) Thiel  
Sr. Petrus (Ety) Thiel & Sra. Sandra  
Sra. Lidia Thiel  
Sr. Erwin (Winky) & Sra. Gwenny Thiel-Dubero

**Stima manera yiu:**

Sra. Mena Nicolaas-Limonier & Famia  
Sra. Martha Mathilda & Famia

**Su estimado nieto & nietanan:**

Raul Geerman  
Raymond (Gatie) & Ilse Geerman-Dixon  
Endira & Eric Koolman-Geerman  
Eduardo (Lito) & Zahaira Werleman-Vrolijk  
Natalie & Darwin Dijkhoff-Geerman  
Oneida & Maurits Dijkhoff-Werleman  
Victor (Vick) & Luella Werleman-Giel  
Edward Geerman & Rhona Dijkhoff  
Julaika Geerman  
Gerwin Thiel & Gianni Maduro  
Hilward & Anuschka Geerman-Cotino  
Keila Lie-Kwie  
Rachel Geerman  
Eldridge Weller & Cristal Dirksz  
Dareleen Lie-Kwie  
Genilee Thiel  
Genaila Thiel

**Stima manera nieto & nieta:**

Johnny, Maricella, Roland Koolman & Famia

**Su estimado bisanieta & bisanietanan:**

Edrick Koolman  
Jorits & Neiyallih Dijkhoff  
Jaleesa, Shania, & Livyne Geerman  
Thérèse-maria Dijkhoff  
Teshawn, Syon & Jhoseline  
Cadence Geerman  
Jürvick & Ryvick Werleman  
Devion Hernandez  
Girieny & Giralainy Thiel  
Elayna Weller  
Evia Geerman

**Stima manera bisanieta:** Veronique

**Na number di su unico ruman homber cu tanto el'a stima:**

Juan (Buchi) & Eloiza Koolman-Kock & Famia

**Rumannan den felis memoria:**

†Ruperta (Peta) Maduro-Koolman & Famia  
†Luisa (Tanchi) & Sr. Pablo Werleman-Koolman  
†Martha Angela-Koolman & Famia  
†Lucia (Chia) & Sr. Odulio Geerman-Koolman & Famia  
†Maria Yarzagaray-Koolman & Famia  
†Romana(Chichi) Kock-Koolman & Famia

**Swa & Cuñanan:**

Sr. Alfredo Thiel & Famia  
Sra. Florita Thiel & Famia  
Sr. Vdo. Nai Gomes & Famia  
Sr. Vda. Jojo Thiel & Famia

Sobrino y Sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan.

Demas Famianan: Koolman, Thiel, Lie-Kwie, Geerman, Werleman, Dubero, Weller, Dijkhoff, Vrolijk, Dixon, Giel, Maduro, Cotino, Dirksz, Hernandez, Kock, Angela, Yarzagaray, Croes, Gomes, Caster, Yrausquin, Roga, Nicolaas, Radas-Arietta, Curiel, Mathilda, Fakih, Rasmijn, Suero y demas famia, amistad(nan) di cas, bisifanan, conosirnan.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma luga diarazon 3 di Augustus, 2016. Restonan mortal di nos “Dushi Machi” lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, despues lo sali pa Santana Catolico Santa Maria.

Envez di flor of krans, un donacion pa “Cas Ambiente Feliz” lo ta altamente aprecia. Lo bay tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Si encaso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia. Nos ta pidi nos disculpa.



**PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIARANSON 03 DI AUGUSTUS 2016**

**COMPILA: DIAMARS 02 DI AUGUSTUS 2016 17:00 (21:00 UTC)**

**TEMPO: DIALUNA ANOCHI: LEVEMENTE TE PARSIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN AWACERO**

**DIAMARS: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA LOCALMENTE UN AWACERO DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA**

**TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS.**

**SOLO LO BAHAWA NOCHI 07:06 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:27 AM.**

**BIENTO: FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST- ZUIDOOST TE OOST Y MODERA TE BASTA FUERTE;**

**FORSA 3 TE 5 ( 12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 21 NUDO)**

**DEN DIA DE BES EN CUANDO FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;**

**FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO);**

**SITUACION GENERAL DI TEMPO:**

**DEN PROXIMO 24 ORA HUMEDAD Y INESTABILIDAD DEN ATMOSFERA LO SORU PA DESAROYO DI NUBIANAN**

**FOR DI CUAL POR CAI ALGUN AWACERO RIBA ISLA DI ARUBA.**

**CONDICION DI LAMA: OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 4 TE LOCALMENTE 8 PIA**

**TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 28 GRADO CELSIUS.**

**FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN**

**TEMPO TROPICAL: UN OLA TROPICAL BON DESAROYA CU TABATA MOVE DEN AREA CENTRAL DI CARIBE, A**

**DESAROYA Y BIRA TORMENTA TROPICAL EARL. EARL TABATA MOVE DEN ORANAN DI DJAMARS ATARDI ZUID**

**DI GRAND CAYMAN DEN DIRECCION WEST Y NO TA FORMA PELIGER PA REGION LOCAL.**

**REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :**

**AIRPORT MAX 34 / MIN 28 / 0.0**

**HADICURARI MAX 30 / MIN 27 / 2.3**

**PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:**

**PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA LOCALMENTE ALGUN AWACERO;**

**BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE OOST Y LO TA MODERA TE BASTA FUERTE, DE BES EN CUANDO FUERTE TE DURO DEN RAFAGA.**

**TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 32/26**

# Pro Ta2 Shop



**Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Hose**  
**Telefoon: 593-3946**

## UN YAMADA NA TUR YIU DI DIOS Y ESNAN CU TA CONTRA MATRIMONIO DI MESUN SEXO

No ta cuaresma, pero porta di fierno a keda habri y Satanas a podera di algun hende na Aruba nan alma, Satanas a forma su directiva y nan a bai Corsow pa reclama nos Obispo y na Aruba ta bringa cu Pastor Ziphila y otro Pastornan pa un derecho cu nan no tin. Y ta fulmina nan deseo vulgar Satanico Matrimonio di e mesun sexo. Hombes cu homber y muher cu muher, hamas y nunca por traha un YIU. Pero nan kier pa Pastornan Cristian y Catoliconan acepta nan deseo. Kende nan ta kere cu nan ta, pa cuestiona nos Obispo y nos Pastornan cu ta hiba mensahenan di Dios pa su yunan y ta predica palabranan bunita di Dios. Ainda nan por dresa nan bida y busca caminda di Dios pa nan salvacion. Na Aruba tur hende sa kende nan ta. E directiva di Satanas ta desea di optene e poder di Dios, pa nan por manipula tur hende. Bo Dios y bo Patria ta balornan intachable, cu nos no por permiti ningun alma Satanico tripi di mishi cune.

No ta pasobra cu Hulanda a permiti pa introduci ley di matrimonio di mesun sexo, aki na Aruba nos tambe lo mester bai na acepte, pa mañan Hulanda manda su sequasen pa introduci pa Pedofilnan na Aruba tin nan propio Partido Politico, pasobra te ainda Pedofilnan no a haya un castigo pisa y bon mereci cerca Hueznan cu ta biba den nan mundo di Pedofil Land. Un persona cu ta stima su Dios y su Patria hamas y nunca Bo por acepta cosnan vulgar y repugnante asina.

Mi ta participa, cu mi a manda nos Prome minister Sr Mike Eman un carta unda mi a suplike pa E sinta na mesa cu Desiree Croes, pa exigui di dje pa bon marcha di nos Pais Aruba, pa Desiree Croes deshaci di su amienda di matrimonio di e mesun sexo y hale aden. Sino mi ta haya mi obliga di traha un amienda cu ta contra e amienda di Desiree Croes y cu ta carga sosten di tur Religionnan aki na Aruba y tur esnan cu ta contra

Matrimonio di e mesun sexo y den forma di un manifesto, lo mi entreg'e na nos Prome minister sr. Mike Eman y na Presidente di Parlamento Sra Marisol Lopez Tromp y si mi no haya contesta di nos Prome minister Sr Mike Eman pa Diabierna 5 di Augustus 2016, es ora mi ta haya mi mes obliga pa dia 15 di Augustus 2016 pa 5or di atardi lo mi entrega e amienda.

Publicamente mi ta invita : Nos Prome minister Sr Mike Eman y Presidente di Parlamento, sra Marisol Lopez Tromp pa bini padilanti y tuma mi amienda den forma di un manifesto cu ta contra e amienda di Desiree Croes cu ta Matrimonio di e mesun sexo, Augustus 15-2016. Dialuna nos marcha lo sali for di 4'or di atardi for Beatrix School y nos lo marcha bai den nomber di Dios na e cas cu nos a construi "BESTUURKANTOOR" pa 5'or di atardi. DOE JE BEST GOD DOET DE REST.

Hiacintha Thijsen Trimon